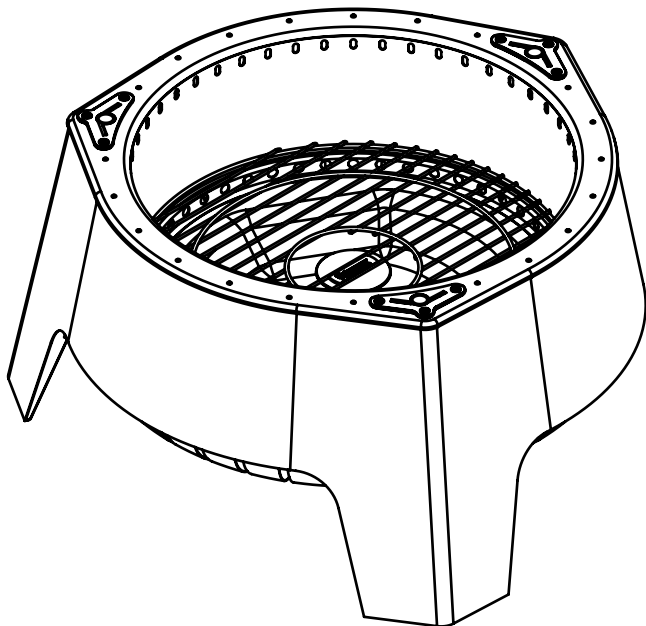




Petromax



fc1000

D E Original-Gebrauchsanleitung für
Feuerschale

E N Translation of the user manual
Fire pit

F R Traduction du mode d'emploi
Brasero

I T Traduzione delle istruzioni
Braciere

E S Traducción del manual de uso
Brasero

D A Oversættelse af brugsanvisningen
Ildskål

N L Vertaling van de gebruiksaanwijzing
Vuurschaal

S V Översättning av bruksanvisningen
Eldfat

N O Oversettelse av bruksanvisningen
Ildskål

F I Käyttöohjeiden käännös
Tulikulho

P L Tłumaczenie instrukcji obsługi
Palenisko

C S Překlad návodu k použití
Ohniště



BORN IN THE WILDERNESS

D E Original-Gebrauchsanleitung für Feuerschale	6
E N Translation of the user manual Fire pit	12
F R Traduction du mode d'emploi Brasero	18
I T Traduzione delle istruzioni Braciare	24
E S Traducción del manual de uso Brasero	30
D A Oversættelse af brugsanvisningen Ildskål	36
N L Vertaling van de gebruiksaanwijzing Vuurschaal	42
S V Översättning av bruksanvisningen Eldfat	48
N O Oversettelse av bruksanvisningen Ildskål	54
F I Käyttöohjeiden käännös Tulikulho	60
P L Tłumaczenie instrukcji obsługi Palenisko	66
C S Překlad návodu k použití Ohniště	72

Technische Daten | Technical data | Données techniques | Tekniske data | Tekniset tiedot | Dati tecnici | Technische gegevens | Tekniske data | Dane techniczne | Tekniska data | Datos técnicos | Technické údaje



fc1000



35 x 66.4 x 68.4 cm | 13.7 x 26.1 x 26.9 in



10,5 kg | 23,1 lbs



DE: Edelstahl	NL: Roestvrij staal
EN: Stainless steel	SV: Rostfritt stal
FR: Acier inoxydable	NO: Rustfritt stal
IT: Acciaio inox	FI: Ruostumaton teras
ES: Acero inoxidable	PL: Stal nierdzewna
DA: Rustfrit stal	CS: Nerezova ocel

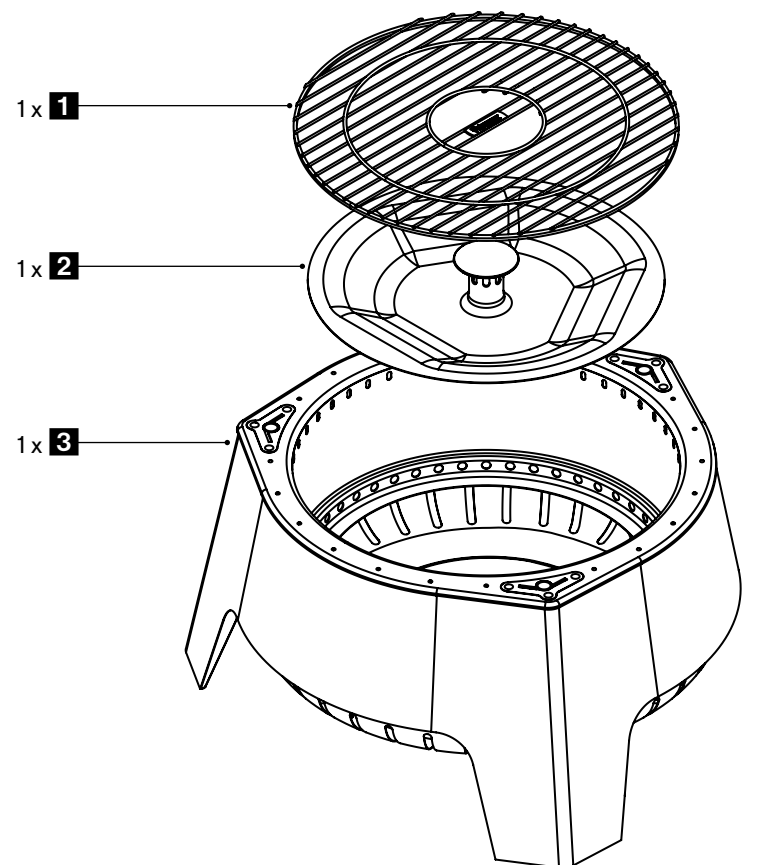


DE: Grill-Holzkohle, Grill-Holzkohlebrikett, Holz
 EN: Barbecue charcoal, barbecue charcoal briquette, wood
 FR: Charbon de bois pour barbecue, brique de charbon de bois pour barbecue, bois
 IT: Carbone per barbecue, bricchette di carbone per barbecue, legno
 ES: Carbón para barbacoa, briquetas de carbón para barbacoa, madera
 DA: Grillkul, grillkulsbriketter, træ
 NL: Barbecue houtskool, barbecue houtskool briket, hout
 SV: Grillkol, grillkolsbriketter, trä
 NO: Grillkull, grillkullbrikett, trevirke
 FI: Grillihiili, grillihiilibriketti, puuhiili, puu
 PL: Węgiel drzewny do grilla, brykiety węgla drzewnego do grilla, drewno
 CS: Grilovací dřevěné uhlí, grilovací dřevěné brikety, dřevo



fc1000st • fc1000-cp • fc1000-tp • fc1000-hg50 • fc1000-gp • fc1000-sh

Montage | Assembly | Assembler | Monteren | Kokoonpano | Montaggio | Assemblage | Monteren | Montaż | Monteren | Montaje | Montáž



Inhaltsverzeichnis

1. Informationen zu dieser Anleitung	6
1.1. Warnzeichen und Signalwörter in der Gebrauchsanleitung	6
2. Bestimmungsgemäße Verwendung und Fehlverwendung	7
3. Zu deiner Sicherheit	7
4. Inbetriebnahme	9
4.1 Teilbeschreibung	9
5. Bedienung	10
6. Reinigung	11
7. Lagerung	11
8. Entsorgungshinweise	11

1. Informationen zu dieser Anleitung

Lies die Gebrauchsanleitung vollständig durch, bevor du das Petromax Produkt verwendest. Die Gebrauchsanleitung bildet die Grundlage für den sicherheitsgerechten Umgang mit dem Produkt. Unsachgemäße Verwendung kann zu Personen- und Sachschäden führen. Die Gebrauchsanleitung muss grundsätzlich auch bei Weiterverkauf mitgegeben werden! Bewahre daher alle Unterlagen für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

1.1. Warnzeichen und Signalwörter in der Gebrauchsanleitung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

	Warnung! Verletzungsgefahr! Bezeichnet Situationen, die zu Verletzungen führen können, wenn sie nicht vermieden werden.
	Achtung! Sachbeschädigungsgefahr! Bezeichnet Situationen, die zu Schäden am Produkt führen können, wenn sie nicht vermieden werden.
	Hinweis! Macht den Benutzer auf wichtige Anweisungen zur Bedienung in der Gebrauchsanleitung aufmerksam.
	Warnung! Heiße Oberfläche!
	Lies die Gebrauchsanleitung, bevor du das Produkt nutzt!

	Trage hitzebeständige Schutzhandschuhe!
	Nutze keine scheuernden Reinigungsmittel wie Metallschwämme!

2. Bestimmungsgemäße Verwendung und Fehlverwendung

Die Petromax Feuerschale ist für gemütliche Lagerfeuer oder Grillabende im Freien zu verwenden. Sie bietet eine angenehme Atmosphäre und dient als Wärmequelle. Die Feuerschale ist für die Verwendung in der Freizeit und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 oder Papier verwenden!

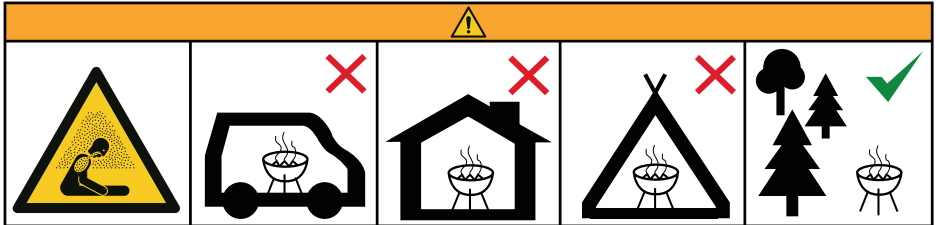
Durch Hitze, lange Beanspruchungszeiten oder rasche Temperaturänderungen kann es zu Verfärbungen oder Verformung der Feuerschale kommen. Die durch die Nutzung entstehende Veränderung der Optik ist eine warentypische Produkteigenschaft und hat keinen Einfluss auf den Gebrauch oder der Funktion des Produkts.

Verwendung als Koch- und Grillfeuerstelle

Die Feuerschale kann durch optional erhältliches Koch- und Grillzubehör (z. B. Grillplatte, Dreibein oder Hängerost) als Koch- und Grillfeuerstelle verwendet werden. Dieses Zubehör ermöglicht die Zubereitung von Speisen über offenem Feuer.

Die Feuerschale enthält ausschließlich einen Kohlerost sowie eine Ascheschale. Diese Bauteile sind nicht für den direkten Kontakt mit Lebensmitteln vorgesehen.

3. Zu deiner Sicherheit



- Betreibe das Produkt nicht in geschlossenen und/oder bewohnbaren Räumen, z.B. Gebäuden, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen oder Booten. Es besteht Lebensgefahr durch Kohlenmonoxidvergiftung!
- Wähle einen gut belüfteten Bereich im Freien aus, der nicht in der Nähe von leicht brennbaren Materialien oder Strukturen liegt. Vermeide übermäßig windige Bereiche, um zu verhindern, dass das Feuer außer Kontrolle gerät.
- Beachte örtliche Vorschriften und Umweltschutzbestimmungen bezüglich des Verbrennens im Freien und vermeide das Verbrennen von Abfällen, die gesundheitsschädlich sein könnten.
- **Achtung!** Halte Kinder und Tiere fern!
- Um ein Umkippen und Verletzungen oder Brand zu vermeiden stelle sicher, dass die Oberfläche, auf der du das Produkt platzierst, stabil und feuerfest ist.
- Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn beim Überprüfen kein Fehler gefunden wurde. Sobald ein Teil defekt ist, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.
- Arbeite immer mit Umsicht und nur in guter Verfassung: Müdigkeit, Krankheit, Alkoholgenuß, sowie Medikamenten- oder Drogeneinfluss können zu Sachschäden oder Verletzungen führen, da du das Produkt nicht mehr sicher benutzen kannst.
- Um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, nimm keine Veränderungen am Produkt vor!
- Während des Betriebs darf das Produkt nicht bewegt werden. Nach dem Anzünden verschiebe es nicht.
- Halte stets ein Löschmittel wie Sand, Wasser oder einen Feuerlöscher in der Nähe, um im Notfall eingreifen zu können.
- Halte während des Brennvorgangs Abstand zur Feuerstelle.
- Decke das Produkt während des Gebrauchs nicht mit brennbarem Material ab.
- Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Trage zum Schutz vor Verbrennungen hitzebeständige Handschuhe und beim Kochen von Lebensmitteln, falls erforderlich, eine Schürze, um dich vor heißen Spritzern zu schützen.
- Lasse eine brennende Feuerstelle niemals unbeaufsichtigt und vergewissere dich, dass das Feuer vollständig gelöscht ist, bevor du die Feuerstelle verlässt oder ins Bett gehst.
- Nach dem Brennen sollte dein Petromax Produkt vollständig abkühlen, bevor du es berührst oder reinigst.
- Vor Nässe schützen.
- Trage beim Gebrauch enganliegende Kleidung. Trage keine losen Kleidungsstücke, die Feuer fangen können.

4. Inbetriebnahme

Bevor du die Petromax Feuerschale zum ersten Mal verwendest, entferne alle Teile aus der Verpackung. Stelle das Produkt im Anschluss auf einem geraden, stabilen und feuerfesten Untergrund im Freien auf. Suche einen geeigneten Standort für das Produkt, an dem es nicht mehr bewegt werden muss. Achte darauf, dass es weder schaukeln noch kippen können.



Achtung! Brandgefahr!

Nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen aufstellen. Halte ausreichend Abstand zu Gebäuden, Personen, Tieren, Pflanzen und Gegenständen. Im Schutzbereich dürfen sich keine brennbaren Materialien befinden.

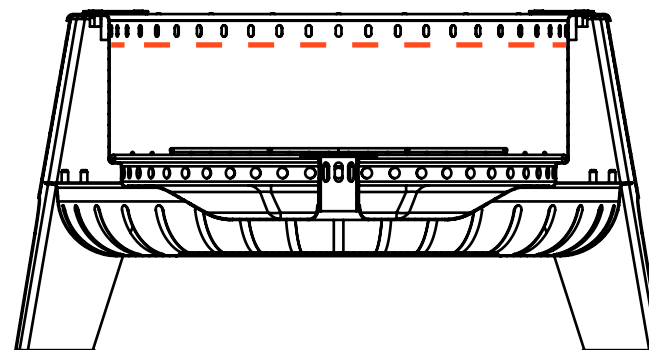
Befolge die Anweisungen für die Montage (auf Seite 5) sorgfältig, um sicherzustellen, dass alle Teile korrekt zusammengebaut sind und das Gerät sicher betrieben werden kann.



Achtung! Sachbeschädigungsgefahr!

Beachte die maximale Füllmenge der Feuerschale, da es sonst zur Überhitzung des Geräts kommt und Materialschäden entstehen könnten.

Maximale Füllmenge bis unter der gekennzeichneten Lochreihe (siehe folgende Grafik):



4.1. Teilbeschreibung

Die aufgezählten Bauteile findest du auf Seite 5 grafisch dargestellt:

- 1** Kohlerost (Ø 47,5 cm | Ø 18.7 in)
- 2** Ascheschale (Ø 44,0 cm | Ø 17.3 in)
- 3** Feuerschale

5. Bedienung

Stelle vor Beginn einen Eimer Sand zum Löschen von Feuer bereit. Nutze ggf. einen Feuerlöscher.

	Warnung! Heiße Oberfläche! Die Feuerschale wird während der Verwendung sehr heiß! Um das Brennmaterial zu positionieren oder neues nachzulegen, verwende eine Grillzange und Hitzeschutzhandschuhe.
	Achtung! Sachbeschädigungsgefahr! Lösche niemals mit Wasser das Feuer in der Feuerschale, da dies sonst Materialschäden am Produkt verursachen kann.
	Hinweis! Bei Feuerschalen mit Grillfunktion: Lege das Grillgut erst auf, wenn der Brennstoff mit einer Ascheschicht bedeckt ist. Um das Brennmaterial zu positionieren oder neues nachzulegen, verwende eine Grillzange, z.B. die Petromax Grill- und Kohlenzange (za1, za2, za3), und Hitzeschutzhandschuhe. Lasse zum Verlöschen des Feuers das Brennmaterial vollständig herunterbrennen und die Grillplatte bzw. Feuerstelle nach Gebrauch vollständig auskühlen.

Anzündhilfen können entweder Papier oder vorzugsweise spezifische Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 sein, z. B. gewachste Holzwole.

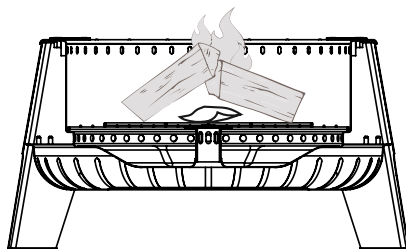
Die Anordnung des Brennstoffs ist typischerweise pyramidenförmig:

Dafür den Zunder (z. B. Birkenrinde, Papier, Holzwole) mittig in der Feuerschale platzieren, dünnes Anzündholz schräg darum aufstellen und oben zusammenführen.

Außen größere Scheite pyramidenförmig ergänzen, unten ausreichend Luftzufuhr lassen.

Von unten entzünden.

Das Pyramidenfeuer ergibt schnell eine hohe Flamme und viel Glut – ideal zum Anheizen oder als Start für ein Kochfeuer, sobald es keine hohen Flammen mehr gibt.



6. Reinigung



Nutze keine scheuernden Reinigungsmittel wie Metallschwämme!

- Entferne nach jeder Nutzung sämtliche abgekühlten Aschereste aus dem Produkt.
- Kohlerost und Ascheschale lassen sich einfach entfernen und mit einem Handfeger abbürsten.

7. Lagerung

- Lasse die Basis und die Grillplatte inklusive allem Zubehör nicht ungeschützt im Freien stehen.
- Verstaue die Grillplatte/den Grillrost erst, wenn diese vollständig abgekühlt und gereinigt ist.
- Für die dauerhafte Lagerung in den Wintermonaten empfehlen wir einen trockenen und gut durchlüfteten Ort.
- Für die Lagerung in den Sommermonaten empfehlen wir die zum Produkt passenden Petromax Abdeckhauben.

8. Entsorgungshinweise

Entsorge die Materialien sortenrein getrennt, entsprechend deinen lokalen Entsorgungsvorschriften.

Gib heiße Asche niemals in den Hausmüll! Es besteht Brandgefahr.

Table of Contents

1. Information about These Instructions	12
1.1 Warning Symbols and Signal Words Used in These Instructions	12
2. Intended Use and Misuse	13
3. For Your Safety	13
4. Initial Operation	15
4.1 Description of Parts	15
5. Operation	16
6. Cleaning	17
7. Storage	17
8. Disposal Information	17

1. Information about These Instructions

Read these operating instructions completely before using the Petromax product. These instructions form the basis for safe handling of the product. Improper use may result in personal injury and material damage. These instructions must always be passed on if the product is sold or transferred. Keep all documentation for future reference or for subsequent owners.

1.1 Warning Symbols and Signal Words Used in These Instructions

The following symbols and signal words are used in these operating instructions:

	Warning! Risk of injury! Indicates situations which may result in injury if they are not avoided.
	Caution! Risk of material damage! Indicates situations which may result in damage to the product if they are not avoided.
	Note! Draws the user's attention to important instructions for operation.
	Warning! Hot surface!
	Read the operating instructions before using the product.

	Wear heat-resistant protective gloves.
	Do not use abrasive cleaning agents such as metal scouring pads.

2. Intended Use and Misuse

The Petromax fire pit is designed for campfires or barbecues outdoors. It creates a pleasant atmosphere and serves as a source of heat. The fire pit is intended for leisure use only and is not suitable for commercial applications.

Do not use methylated spirits or petrol for lighting or relighting. Only use firelighters complying with EN 1860-3 or paper.

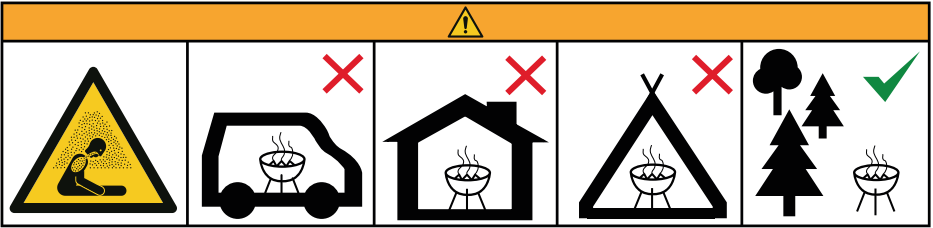
Heat, prolonged periods of use, or rapid temperature changes may cause discolouration or deformation of the fire pit. Changes in appearance resulting from use are typical product characteristics and have no effect on the use or function of the product.

Use as a Cooking and Grilling Fire Pit

The fire pit can be used as a cooking and grilling fire pit with optional accessories (e.g. grill plate, tripod, or hanging grill). These accessories allow food to be prepared over an open fire.

The fire pit itself contains only a charcoal grate and an ash tray. These components are not intended for direct contact with food.

3. For Your Safety



- Do not operate the product in enclosed and/or inhabited spaces such as buildings, tents, caravans, motorhomes or boats. Risk of fatal carbon monoxide poisoning.
- Choose a well-ventilated outdoor area that is not close to flammable materials or structures. Avoid excessively windy locations to prevent the fire from getting out of control.
- Observe local regulations and environmental protection requirements regarding outdoor burning and avoid burning waste that may be harmful to health.
- **Caution!** Keep children and animals away.
- To prevent tipping, injury, or fire, ensure that the surface on which the product is placed is stable and fireproof.
- The product may only be used if no defects are found during inspection. If any part is damaged, it must be replaced before the next use.
- Always work carefully and only when in good physical condition. Fatigue, illness, alcohol consumption, or the influence of medication or drugs may lead to material damage or injury, as the product can no longer be used safely.
- Do not modify the product in any way.
- The product must not be moved during operation. Do not move it after lighting.
- Always keep a suitable extinguishing agent such as sand, water, or a fire extinguisher nearby.
- Keep a safe distance from the fire during operation.
- Do not cover the product with flammable materials during use.
- Accessible parts may become very hot. Wear heat-resistant gloves to prevent burns and, when cooking food if necessary, an apron to protect against hot splashes.
- Never leave a burning fire unattended and ensure the fire is completely extinguished before leaving the fire pit or going to bed.
- After use, allow the Petromax product to cool down completely before touching or cleaning it.
- Protect from moisture.
- Wear close-fitting clothing during use. Do not wear loose garments that could catch fire.

4. Initial Operation

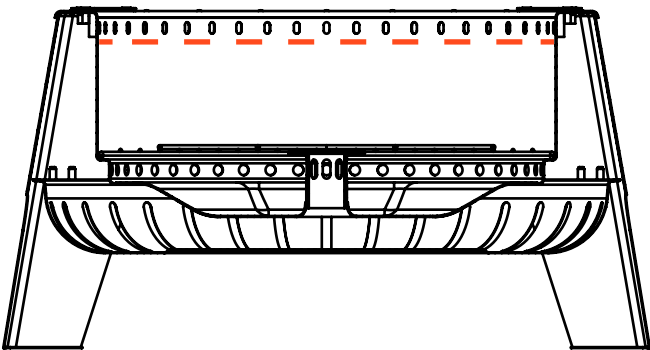
Before using the Petromax fire pit for the first time, remove all parts from the packaging. Then place the product on a level, stable, fireproof surface outdoors. Choose a suitable location where the product will not need to be moved. Ensure it does not wobble or tip.

	Caution! Fire hazard! Do not set up near flammable objects. Maintain sufficient distance from buildings, people, animals, plants and other objects. No flammable materials must be present within the safety zone.
---	--

Follow the assembly instructions (see page 5) carefully to ensure all parts are correctly assembled and the unit can be operated safely.

	Caution! Risk of material damage! Observe the maximum filling level of the fire pit, as overheating of the unit and material damage may otherwise occur.
---	--

Maximum filling level: up to below the marked row of ventilation holes (see graphic).



4.1 Description of Parts

The listed components are shown graphically on page 5:

- 1** Charcoal grate (Ø 47.5 cm | Ø 18.7 in)
- 2** Ash tray (Ø 44.0 cm | Ø 17.3 in)
- 3** Fire pit

5. Operation

Before use, keep a bucket of sand ready for extinguishing the fire. Use a fire extinguisher if necessary.

 	Warning! Hot surface! The fire pit becomes very hot during use. To position or add fuel, use barbecue tongs and heat-resistant gloves.
	Caution! Risk of material damage! Never extinguish the fire in the fire pit with water, as this may cause damage to the product.
	Note! For fire pits with grilling function: Only place food on the grill once the fuel is covered with a layer of ash. To position or add fuel, use barbecue tongs, e.g. the Petromax grill and charcoal tongs (za1, za2, za3), and heat-resistant gloves. To extinguish the fire, allow the fuel to burn down completely and let the grill plate or fire pit cool fully after use.

Firelighters may consist of paper or preferably specific firelighters compliant with EN 1860-3, e.g. waxed wood wool.

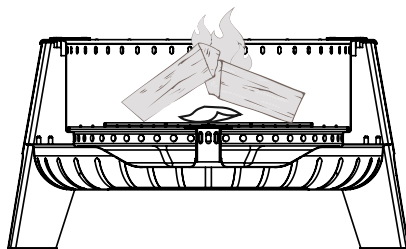
The fuel is typically arranged in a pyramid shape:

Place the tinder (e.g. birch bark, paper, wood wool) in the centre of the fire pit, position small kindling sticks at an angle around it and bring them together at the top.

Add larger logs around the outside in a pyramid shape, leaving sufficient airflow at the bottom.

Light from below.

The pyramid fire produces a high flame and plenty of embers quickly — ideal for heating up or as a starting fire for cooking once high flames have subsided.



6. Cleaning



Do not use abrasive cleaning agents such as metal scouring pads.

- After each use, remove all cooled ash residues from the product.
- The charcoal grate and ash tray can be easily removed and cleaned with a hand brush.

7. Storage

- Do not leave the base and grill plate, including accessories, outdoors without protection.
- Only store the grill plate/grill grate once it has completely cooled and been cleaned.
- For long-term storage during winter months, we recommend a dry, well-ventilated location.
- For storage during summer months, we recommend using suitable Petromax protective covers.

8. Disposal Information

Dispose of materials separately according to local waste disposal regulations.

Never dispose of hot ash in household waste. Risk of fire.

Table des matières

1. Informations relatives à cette notice	18
1.1 Symboles d'avertissement et mentions de signalisation utilisés dans cette notice	18
2. Utilisation conforme et utilisation non conforme	19
3. Pour votre sécurité	19
4. Mise en service	21
4.1 Description des éléments	21
5. Utilisation	22
6. Nettoyage	23
7. Stockage	23
8. Instructions relatives à l'élimination	23

1. Informations relatives à cette notice

Lire intégralement la présente notice d'utilisation avant d'utiliser le produit Petromax. Cette notice constitue la base d'une manipulation sûre du produit. Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages corporels et matériels. Cette notice doit impérativement être remise en cas de revente ou de transmission du produit. Conserver tous les documents pour une utilisation ultérieure ou pour les propriétaires suivants.

1.1 Symboles d'avertissement et mentions de signalisation utilisés dans cette notice

Les symboles et mentions de signalisation suivants sont utilisés dans la présente notice :

	Avertissement ! Risque de blessure ! Désigne des situations susceptibles d'entraîner des blessures si elles ne sont pas évitées.
	Attention ! Risque de dommages matériels ! Désigne des situations susceptibles d'endommager le produit si elles ne sont pas évitées.
	Remarque ! Attire l'attention de l'utilisateur sur des consignes importantes d'utilisation.
	Avertissement ! Surface chaude !

	Lire la notice d'utilisation avant toute utilisation du produit.
	Porter des gants de protection résistants à la chaleur.
	Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs tels que des éponges métalliques.

2. Utilisation conforme et utilisation non conforme

Le brasero Petromax est conçu pour les feux de camp ou les barbecues en extérieur. Il crée une atmosphère agréable et sert de source de chaleur. Le brasero est destiné à un usage de loisirs et ne convient pas à un usage commercial.

Ne pas utiliser d'alcool à brûler ni d'essence pour l'allumage ou le rallumage. Utiliser uniquement des allume-feu conformes à la norme EN 1860-3 ou du papier.

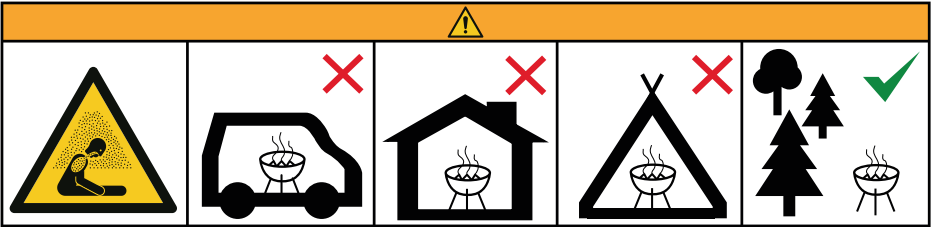
La chaleur, des durées d'utilisation prolongées ou des variations rapides de température peuvent provoquer une décoloration ou une déformation du brasero. Les modifications d'aspect dues à l'utilisation sont des caractéristiques normales du produit et n'affectent ni son usage ni son fonctionnement.

Utilisation comme foyer de cuisson et de grillade

Le brasero peut être utilisé comme foyer de cuisson et de grillade à l'aide d'accessoires disponibles en option (p. ex. plaque de cuisson, trépied ou grille suspendue). Ces accessoires permettent la préparation d'aliments au feu ouvert.

Le brasero lui-même comprend uniquement une grille à charbon et un bac à cendres. Ces éléments ne sont pas destinés à entrer en contact direct avec des denrées alimentaires.

3. Pour votre sécurité



- Ne pas utiliser le produit dans des espaces fermés et/ou habitables tels que bâtiments, tentes, caravanes, camping-cars ou bateaux. Danger de mort par intoxication au monoxyde de carbone.
- Choisir un emplacement extérieur bien ventilé, éloigné de matériaux ou structures inflammables. Éviter les zones excessivement exposées au vent afin d'empêcher toute perte de contrôle du feu.
- Respecter les réglementations locales et les prescriptions environnementales relatives aux feux en extérieur et ne pas brûler de déchets susceptibles de nuire à la santé.
- **Attention !** Tenir les enfants et les animaux à distance.
- Afin d'éviter tout basculement, blessure ou incendie, s'assurer que la surface sur laquelle le produit est posé est stable et résistante au feu.
- Le produit ne doit être utilisé que si aucun défaut n'a été constaté lors du contrôle. Toute pièce défectueuse doit être remplacée avant la prochaine utilisation.
- Toujours travailler avec prudence et uniquement en bonne condition physique. La fatigue, la maladie, la consommation d'alcool ou l'influence de médicaments ou de drogues peuvent entraîner des dommages matériels ou corporels.
- Ne pas modifier le produit.
- Ne pas déplacer le produit pendant son fonctionnement. Ne pas le déplacer après l'allumage.
- Toujours garder à proximité un moyen d'extinction approprié tel que du sable, de l'eau ou un extincteur.
- Maintenir une distance de sécurité par rapport au feu pendant l'utilisation.
- Ne pas recouvrir le produit de matériaux inflammables pendant l'utilisation.
- Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes. Porter des gants résistants à la chaleur pour éviter les brûlures et, si nécessaire lors de la cuisson, un tablier pour se protéger des projections chaudes.
- Ne jamais laisser un feu allumé sans surveillance et s'assurer qu'il est complètement éteint avant de quitter le foyer ou d'aller se coucher.
- Après utilisation, laisser le produit Petromax refroidir complètement avant de le toucher ou de le nettoyer.
- Protéger de l'humidité.
- Porter des vêtements ajustés pendant l'utilisation. Ne pas porter de vêtements amples susceptibles de prendre feu.

4. Mise en service

Avant la première utilisation du brasero Petromax, retirer toutes les pièces de l'emballage. Placer ensuite le produit à l'extérieur sur une surface plane, stable et résistante au feu. Choisir un emplacement approprié où le produit ne devra plus être déplacé. S'assurer qu'il ne vacille pas et ne peut pas basculer.



Attention ! Risque d'incendie !

Ne pas installer à proximité d'objets inflammables. Maintenir une distance suffisante par rapport aux bâtiments, personnes, animaux, plantes et objets. Aucun matériau inflammable ne doit se trouver dans la zone de sécurité.

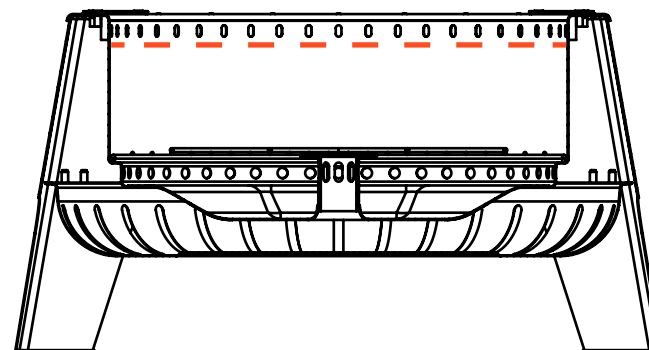
Suivre attentivement les instructions de montage (voir page 5) afin de garantir un assemblage correct de toutes les pièces et un fonctionnement sûr de l'appareil.



Attention ! Risque de dommages matériels !

Respecter le niveau de remplissage maximal du brasero afin d'éviter toute surchauffe et tout dommage matériel.

Niveau de remplissage maximal : jusqu'en dessous de la rangée de trous d'aération marquée (voir illustration).



4.1 Description des éléments

Les composants énumérés sont représentés graphiquement à la page 5 :

- 1** Grille à charbon (Ø 47,5 cm | Ø 18.7 in)
- 2** Bac à cendres (Ø 44,0 cm | Ø 17.3 in)
- 3** Brasero

5. Utilisation

Avant l'utilisation, prévoir un seau de sable pour éteindre le feu. Utiliser un extincteur si nécessaire.

 	Avertissement ! Surface chaude ! Le brasero devient très chaud pendant l'utilisation. Pour positionner ou ajouter du combustible, utiliser une pince de barbecue et des gants résistants à la chaleur.
	Attention ! Risque de dommages matériels ! Ne jamais éteindre le feu du brasero avec de l'eau, au risque d'endommager le produit.
	Remarque ! Pour les braseros avec fonction grill : Ne déposer les aliments sur la grille que lorsque le combustible est recouvert d'une couche de cendres. Pour positionner ou ajouter du combustible, utiliser une pince de barbecue, par exemple la pince à grill et à charbon Petromax (za1, za2, za3), ainsi que des gants résistants à la chaleur. Pour éteindre le feu, laisser le combustible se consumer complètement et laisser refroidir totalement la plaque de cuisson ou le foyer après utilisation.

Les allume-feu peuvent être constitués de papier ou, de préférence, d'allume-feu spécifiques conformes à la norme EN 1860-3, p. ex. laine de bois cirée.

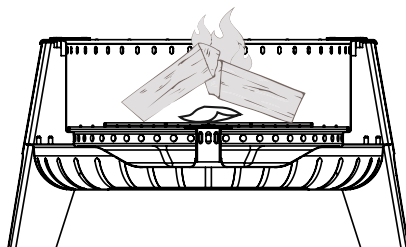
Le combustible est généralement disposé en forme de pyramide :

Placer l'amadou (p. ex. écorce de bouleau, papier, laine de bois) au centre du brasero, disposer de petits morceaux de bois d'allumage en biais autour et les réunir vers le haut.

Ajouter des bûches plus grosses à l'extérieur en forme de pyramide, en laissant une circulation d'air suffisante à la base.

Allumer par le bas.

Le feu en pyramide produit rapidement de hautes flammes et beaucoup de braises — idéal pour démarrer un feu de cuisson une fois que les grandes flammes ont diminué.



6. Nettoyage



Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs tels que des éponges métalliques.

- Après chaque utilisation, retirer tous les résidus de cendres refroidis du produit.
- La grille à charbon et le bac à cendres peuvent être retirés facilement et nettoyés à l'aide d'une balayette.

7. Stockage

- Ne pas laisser la base et la plaque de cuisson, y compris les accessoires, à l'extérieur sans protection.
- Ne ranger la plaque de cuisson/la grille qu'une fois qu'elle est complètement refroidie et nettoyée.
- Pour un stockage de longue durée pendant l'hiver, il est recommandé de choisir un endroit sec et bien ventilé.
- Pour le stockage en été, il est recommandé d'utiliser les housses de protection Petromax adaptées au produit.

8. Instructions relatives à l'élimination

Éliminer les matériaux séparément conformément aux réglementations locales en vigueur.

Ne jamais jeter de cendres chaudes avec les ordures ménagères. Risque d'incendie.

Indice

1. Informazioni relative al presente manuale	24
1.1 Simboli di avvertimento e parole di segnalazione nel manuale	24
2. Uso conforme e uso improprio	25
3. Per la vostra sicurezza	25
4. Messa in funzione	27
4.1 Descrizione dei componenti	27
5. Utilizzo	28
6. Pulizia	29
7. Conservazione	29
8. Istruzioni per lo smaltimento	29

1. Informazioni relative al presente manuale

Leggere attentamente e completamente il presente manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto Petromax. Il manuale costituisce la base per un utilizzo sicuro del prodotto. Un uso improprio può causare danni a persone e cose. Il manuale deve essere consegnato anche in caso di rivendita o cessione del prodotto. Conservare tutta la documentazione per un utilizzo futuro o per eventuali proprietari successivi.

1.1 Simboli di avvertimento e parole di segnalazione nel manuale

Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti simboli e termini di segnalazione:

	Avvertenza! Pericolo di lesioni! Indica situazioni che possono causare lesioni se non vengono evitate.
	Attenzione! Rischio di danni materiali! Indica situazioni che possono causare danni al prodotto se non vengono evitate.
	Nota! Richiama l'attenzione dell'utilizzatore su importanti istruzioni per l'uso.
	Avvertenza! Superficie calda!
	Leggere il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto.

	Indossare guanti di protezione resistenti al calore.
	Non utilizzare detergenti abrasivi come spugne metalliche.

2. Uso conforme e uso improprio

Il braciere Petromax è destinato all'uso all'aperto per falò o grigliate. Crea un'atmosfera piacevole e funge da fonte di calore. Il braciere è destinato all'uso ricreativo e non è adatto a impieghi commerciali.

Non utilizzare alcol o benzina per accendere o riaccendere il fuoco. Utilizzare esclusivamente accendifuoco conformi alla norma EN 1860-3 oppure carta.

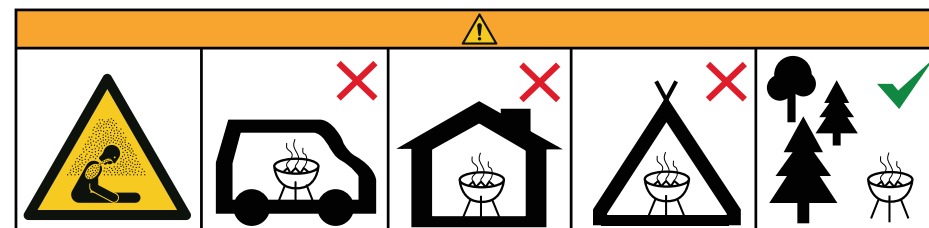
Il calore, periodi di utilizzo prolungati o brusche variazioni di temperatura possono causare scolorimenti o deformazioni del braciere. Le variazioni estetiche dovute all'uso sono caratteristiche tipiche del prodotto e non compromettono l'utilizzo né il funzionamento.

Utilizzo come focolare per cottura e grigliatura

Il braciere può essere utilizzato come focolare per cucinare e grigliare con accessori opzionali (ad es. piastra di cottura, treppiede o griglia sospesa). Tali accessori consentono la preparazione di alimenti su fuoco vivo.

Il braciere comprende esclusivamente una griglia per carbone e un cassetto raccogli cenere. Questi componenti non sono destinati al contatto diretto con gli alimenti.

3. Per la vostra sicurezza



- Non utilizzare il prodotto in ambienti chiusi e/o abitabili, come edifici, tende, roulotte, camper o imbarcazioni. Pericolo di morte per avvelenamento da monossido di carbonio.

- Scegliere un'area esterna ben ventilata, lontana da materiali o strutture facilmente infiammabili. Evitare zone eccessivamente ventose per prevenire la perdita di controllo del fuoco.
- Rispettare le normative locali e le disposizioni ambientali relative alla combustione all'aperto ed evitare di bruciare rifiuti potenzialmente nocivi per la salute.
- **Attenzione!** Tenere lontani bambini e animali.
- Per evitare ribaltamenti, lesioni o incendi, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il prodotto sia stabile e resistente al calore.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo se, durante il controllo, non vengono riscontrati difetti. Le parti difettose devono essere sostituite prima dell'uso successivo.
- Operare sempre con prudenza e in buone condizioni fisiche. Stanchezza, malattia, consumo di alcol o l'effetto di medicinali o droghe possono causare danni a persone o cose.
- Non apportare modifiche al prodotto.
- Non spostare il prodotto durante il funzionamento. Non spostarlo dopo l'accensione.
- Tenere sempre a portata di mano un mezzo di spegnimento idoneo, come sabbia, acqua o un estintore.
- Mantenere una distanza di sicurezza dal fuoco durante l'uso.
- Non coprire il prodotto con materiali infiammabili durante l'uso.
- Le parti accessibili possono diventare molto calde. Indossare guanti resistenti al calore per proteggersi dalle ustioni e, se necessario durante la cottura, un grembiule per proteggersi dagli schizzi caldi.
- Non lasciare mai il fuoco acceso incustodito e assicurarsi che sia completamente spento prima di allontanarsi o di andare a dormire.
- Dopo l'uso, lasciare raffreddare completamente il prodotto Petromax prima di toccarlo o pulirlo.
- Proteggere dall'umidità.
- Durante l'uso indossare indumenti aderenti. Non indossare abiti larghi che potrebbero prendere fuoco.

4. Messa in funzione

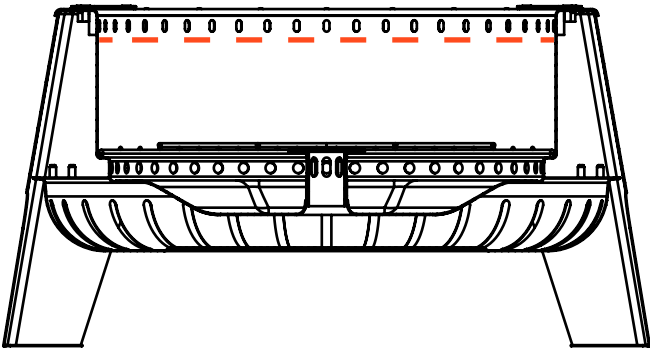
Prima del primo utilizzo del braciere Petromax, rimuovere tutti i componenti dall'imballaggio. Posizionare quindi il prodotto all'aperto su una superficie piana, stabile e resistente al fuoco. Scegliere un luogo adeguato in cui il prodotto non debba più essere spostato. Assicurarsi che non oscilli e non possa ribaltarsi.

	Attenzione! Pericolo di incendio! Non posizionare vicino a oggetti infiammabili. Mantenere una distanza sufficiente da edifici, persone, animali, piante e oggetti. Nella zona di sicurezza non devono essere presenti materiali infiammabili.
---	---

Seguire attentamente le istruzioni di montaggio (vedere pagina 5) per garantire il corretto assemblaggio di tutte le parti e un funzionamento sicuro dell'apparecchio.

	Attenzione! Rischio di danni materiali! Rispettare il livello massimo di riempimento del braciere per evitare surriscaldamenti e danni.
---	--

Livello massimo di riempimento: fino al di sotto della fila di fori contrassegnata (vedere figura).



4.1 Descrizione dei componenti

I componenti elencati sono illustrati graficamente a pagina 5:

- 1** Griglia per carbone (Ø 47,5 cm | Ø 18.7 in)
- 2** Cassetto raccogli cenere (Ø 44,0 cm | Ø 17.3 in)
- 3** Braciere

5. Utilizzo

Prima dell'uso, tenere a disposizione un secchio di sabbia per spegnere il fuoco. Utilizzare un estintore se necessario.

 	Avvertenza! Superficie calda! Il braciere diventa molto caldo durante l'uso. Per posizionare o aggiungere combustibile, utilizzare una pinza da barbecue e guanti resistenti al calore.
	Attenzione! Rischio di danni materiali! Non spegnere mai il fuoco nel braciere con acqua, poiché ciò può causare danni al prodotto.
	Nota! Per bracieri con funzione grill: Posizionare gli alimenti sulla griglia solo quando il combustibile è ricoperto da uno strato di cenere. Per posizionare o aggiungere combustibile, utilizzare una pinza da barbecue, ad es. la pinza Petromax per griglia e carbone (za1, za2, za3), e guanti resistenti al calore. Per spegnere il fuoco, lasciare bruciare completamente il combustibile e lasciare raffreddare completamente la piastra di cottura o il focolare dopo l'uso.

Gli accendifuoco possono essere costituiti da carta oppure, preferibilmente, da accendifuoco specifici conformi alla norma EN 1860-3, ad es. lana di legno cerata.

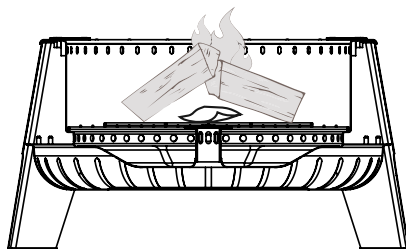
Il combustibile viene solitamente disposto a forma di piramide:

Posizionare l'esca (ad es. corteccia di betulla, carta, lana di legno) al centro del braciere, disporre piccoli pezzi di legna da accensione in modo inclinato attorno ad essa e riunirli verso l'alto.

Aggiungere all'esterno ciocchi più grandi a forma di piramide, lasciando sufficiente circolazione d'aria alla base.

Accendere dal basso.

Il fuoco a piramide produce rapidamente fiamme alte e molta brace — ideale per avviare un fuoco da cucina quando le fiamme alte si sono ridotte.



6. Pulizia



Non utilizzare detergenti abrasivi come spugne metalliche.

- Dopo ogni utilizzo, rimuovere tutti i residui di cenere fredda dal prodotto.
- La griglia per carbone e il cassetto raccogli cenere possono essere rimossi facilmente e puliti con una spazzola a mano.

7. Conservazione

- Non lasciare la base e la piastra di cottura, inclusi gli accessori, all'aperto senza protezione.
- Riporre la piastra di cottura/la griglia solo quando sono completamente raffreddate e pulite.
- Per la conservazione a lungo termine durante l'inverno si consiglia un luogo asciutto e ben ventilato.
- Per la conservazione nei mesi estivi si raccomanda l'uso delle coperture protettive Petromax idonee al prodotto.

8. Istruzioni per lo smaltimento

Smaltire i materiali separatamente secondo le normative locali vigenti.

Non gettare mai cenere calda nei rifiuti domestici. Pericolo di incendio.

Índice

1. Información sobre este manual	30
1.1 Símbolos de advertencia y palabras de señalización en el manual	30
2. Uso previsto y uso indebido	31
3. Para su seguridad	31
4. Puesta en marcha	33
4.1 Descripción de los componentes	33
5. Manejo	34
6. Limpieza	35
7. Almacenamiento	35
8. Indicaciones sobre la eliminación	35

1. Información sobre este manual

Lea completamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto Petromax. El manual constituye la base para un manejo seguro del producto. Un uso inadecuado puede provocar daños personales y materiales. Este manual debe entregarse obligatoriamente en caso de reventa o cesión del producto. Conserve toda la documentación para un uso posterior o para futuros propietarios.

1.1 Símbolos de advertencia y palabras de señalización en el manual

En este manual se utilizan los siguientes símbolos y palabras de señalización:

	¡Advertencia! ¡Riesgo de lesiones! Indica situaciones que pueden provocar lesiones si no se evitan.
	¡Atención! ¡Riesgo de daños materiales! Indica situaciones que pueden dañar el producto si no se evitan.
	¡Nota! Llama la atención del usuario sobre instrucciones importantes de manejo.
	¡Advertencia! ¡Superficie caliente!
	Lea el manual antes de utilizar el producto.

	Utilice guantes de protección resistentes al calor.
	No utilice productos de limpieza abrasivos, como estropajos metálicos.

2. Uso previsto y uso indebido

El brasero Petromax está diseñado para hogueras o barbacoas al aire libre. Proporciona una atmósfera agradable y sirve como fuente de calor. El brasero está destinado al uso recreativo y no es apto para uso comercial.

No utilice alcohol ni gasolina para encender o reavivar el fuego. Utilice únicamente pastillas de encendido conformes a la norma EN 1860-3 o papel.

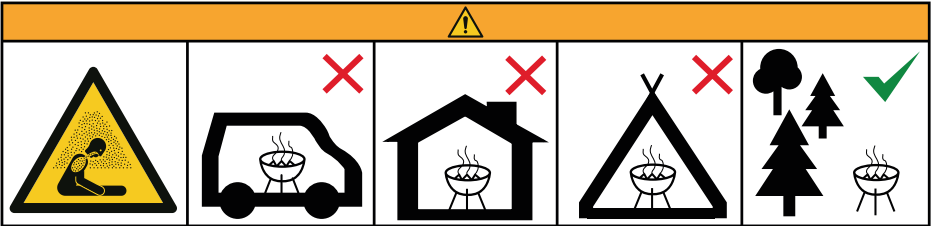
El calor, los periodos prolongados de uso o los cambios bruscos de temperatura pueden provocar decoloraciones o deformaciones del brasero. Las modificaciones visuales debidas al uso son características típicas del producto y no afectan a su funcionamiento.

Uso como fogón para cocinar y asar

El brasero puede utilizarse como fogón para cocinar y asar mediante accesorios opcionales (p. ej., plancha, trípode o parrilla colgante). Estos accesorios permiten la preparación de alimentos sobre fuego abierto.

El brasero incluye únicamente una parrilla de carbón y un cajón recogecenizas. Estos componentes no están diseñados para el contacto directo con alimentos.

3. Para su seguridad



- No utilice el producto en espacios cerrados y/o habitables, como edificios, tiendas de campaña, caravanas, autocaravanas o embarcaciones. Peligro de muerte por intoxicación por monóxido de carbono.
- Elija una zona exterior bien ventilada y alejada de materiales o estructuras inflamables. Evite zonas con viento fuerte para impedir que el fuego se descontrolé.
- Respete las normativas locales y las disposiciones medioambientales relativas a la combustión al aire libre y no queme residuos que puedan ser perjudiciales para la salud.
- **¡Atención!** Mantenga alejados a los niños y animales.
- Para evitar vuelcos, lesiones o incendios, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca el producto sea estable y resistente al calor.
- El producto solo debe utilizarse si, tras la inspección, no se detecta ningún defecto. Las piezas defectuosas deben sustituirse antes del siguiente uso.
- Trabaje siempre con precaución y en buen estado físico. El cansancio, la enfermedad, el consumo de alcohol o la influencia de medicamentos o drogas pueden provocar daños personales o materiales.
- No realice modificaciones en el producto.
- No mueva el producto durante el funcionamiento. No lo desplace después de encenderlo.
- Tenga siempre a mano un medio de extinción adecuado, como arena, agua o un extintor.
- Mantenga una distancia de seguridad respecto al fuego durante el uso.
- No cubra el producto con materiales inflamables durante el uso.
- Las partes accesibles pueden calentarse mucho. Utilice guantes resistentes al calor para evitar quemaduras y, si es necesario al cocinar, un delantal para protegerse de salpicaduras calientes.
- No deje nunca el fuego encendido sin supervisión y asegúrese de que esté completamente apagado antes de abandonar el lugar o acostarse.
- Después del uso, deje que el producto Petromax se enfríe completamente antes de tocarlo o limpiarlo.
- Protéjalo de la humedad.
- Durante el uso, lleve ropa ajustada. No utilice prendas sueltas que puedan prender fuego.

4. Puesta en marcha

Antes del primer uso del brasero Petromax, retire todas las piezas del embalaje. Coloque el producto al aire libre sobre una superficie plana, estable y resistente al fuego. Elija un lugar adecuado donde no sea necesario volver a mover el producto. Asegúrese de que no se balancee ni pueda volcar.



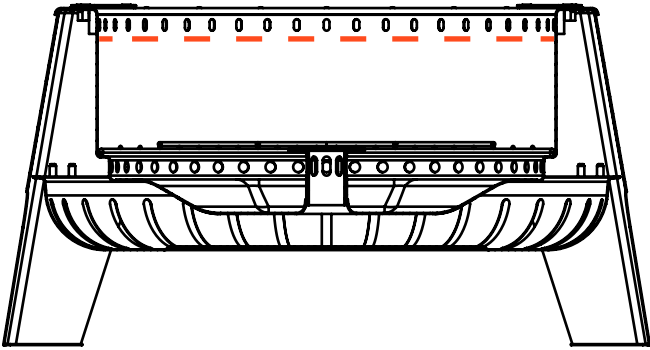
¡Atención! ¡Peligro de incendio!
No colocar cerca de objetos inflamables. Mantenga una distancia suficiente respecto a edificios, personas, animales, plantas y objetos. No debe haber materiales inflamables en la zona de seguridad.

Siga atentamente las instrucciones de montaje (véase la página 5) para garantizar que todas las piezas estén correctamente ensambladas y que el aparato funcione de forma segura.



¡Atención! ¡Riesgo de daños materiales!
Respete el nivel máximo de llenado del brasero para evitar sobrecalentamientos y daños.

Nivel máximo de llenado: hasta por debajo de la fila de orificios marcada (véase la ilustración).



4.1 Descripción de los componentes

Los componentes indicados se muestran gráficamente en la página 5:

- 1** Parrilla de carbón (Ø 47,5 cm | Ø 18.7 in)
- 2** Cajón recogecenizas (Ø 44,0 cm | Ø 17.3 in)
- 3** Brasero

5. Manejo

Antes del uso, tenga preparado un cubo de arena para apagar el fuego. Utilice un extintor si es necesario.

 	¡Advertencia! ¡Superficie caliente! El brasero se calienta mucho durante el uso. Para colocar o añadir combustible, utilice unas pinzas de barbacoa y guantes resistentes al calor.
	¡Atención! ¡Riesgo de daños materiales! No apague nunca el fuego del brasero con agua, ya que puede dañar el producto.
	¡Nota! Para braseros con función de parrilla: Coloque los alimentos en la parrilla solo cuando el combustible esté cubierto por una capa de ceniza. Para colocar o añadir combustible, utilice unas pinzas de barbacoa, por ejemplo, las pinzas Petromax para parrilla y carbón (za1, za2, za3), y guantes resistentes al calor. Para extinguir el fuego, deje que el combustible se consuma completamente y que la plancha o el fogón se enfríen por completo después del uso.

Los encendedores pueden ser de papel o, preferiblemente, encendedores específicos conforme a la norma EN 1860-3, por ejemplo, lana de madera encerada.

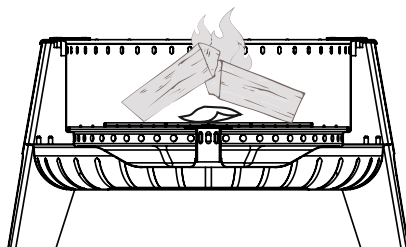
El combustible suele disponerse en forma de pirámide:

Coloque la yesca (p. ej., corteza de abedul, papel, lana de madera) en el centro del brasero, disponga pequeños trozos de leña de encendido inclinados alrededor y júntelos en la parte superior.

Añada leños más grandes en el exterior formando una pirámide, dejando suficiente circulación de aire en la base.

Encienda por la parte inferior.

El fuego en pirámide produce rápidamente llamas altas y muchas brasas, ideal para iniciar un fuego de cocina cuando las llamas altas hayan disminuido.



6. Limpieza



No utilice productos de limpieza abrasivos, como estropajos metálicos.

- Después de cada uso, retire todos los restos de ceniza fría del producto.
- La parrilla de carbón y el cajón recogecenizas pueden retirarse fácilmente y limpiarse con un cepillo de mano.

7. Almacenamiento

- No deje la base ni la plancha de cocción, incluidos los accesorios, al aire libre sin protección.
- Guarde la plancha o la parrilla solo cuando estén completamente frías y limpias.
- Para el almacenamiento prolongado durante el invierno, se recomienda un lugar seco y bien ventilado.
- Para el almacenamiento en verano, se recomienda utilizar las fundas protectoras Petromax adecuadas para el producto.

8. Indicaciones sobre la eliminación

Elimine los materiales por separado conforme a la normativa local vigente.

No deseche nunca cenizas calientes en la basura doméstica. Peligro de incendio.

Indholdsfortegnelse

1. Oplysninger om denne brugsanvisning	36
1.1 Advarselssymboler og signalord i brugsanvisningen	36
2. Tilsigtet brug og forkert anvendelse	37
3. For din sikkerhed	37
4. Ibrugtagning	39
4.1 Beskrivelse af dele	39
5. Betjening	40
6. Rengøring	41
7. Opbevaring	41
8. Bortskaffelse	41

1. Oplysninger om denne brugsanvisning

Læs hele denne brugsanvisning grundigt, før du tager Petromax-produktet i brug. Brugsanvisningen danner grundlag for sikker håndtering af produktet. Forkert anvendelse kan medføre personskade og materielle skader. Denne brugsanvisning skal altid medfølge ved videresalg eller overdragelse af produktet. Opbevar alle dokumenter til senere brug eller til efterfølgende ejere.

1.1 Advarselssymboler og signalord i brugsanvisningen

Følgende symboler og signalord anvendes i denne brugsanvisning:

	Advarsel! Risiko for personskade! Angiver situationer, der kan medføre personskade, hvis de ikke undgås.
	Forsigtig! Risiko for materielle skader! Angiver situationer, der kan medføre skader på produktet, hvis de ikke undgås.
	Bemærk! Henleder brugerens opmærksomhed på vigtige anvisninger vedrørende betjening.
	Advarsel! Varm overflade!
	Læs brugsanvisningen før brug af produktet.

	Brug varmebestandige beskyttelseshandsker.
	Anvend ikke slibende rengøringsmidler såsom metalsvampe.

2. Tilsigtet brug og forkert anvendelse

Petromax Ildskål er beregnet til lejrbrål eller grillhygge udendørs. Den skaber en behagelig atmosfære og fungerer som varmekilde. Ildskålen er beregnet til fritidsbrug og er ikke egnet til erhvervsmæssig anvendelse.

Brug ikke sprit eller benzin til optænding eller genoptænding. Brug kun optændingsmidler i overensstemmelse med EN 1860-3 eller papir.

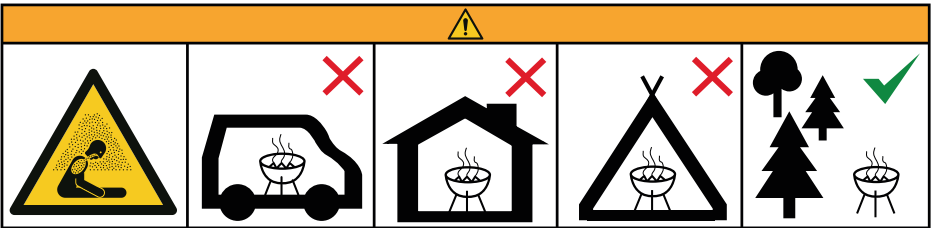
Varme, langvarig belastning eller hurtige temperaturændringer kan medføre misfarvning eller deformation af Ildskålen. Ændringer i udseende som følge af brug er typiske produktgenskaber og påvirker ikke funktion eller anvendelse.

Anvendelse som madlavnings- og grillsted

Ildskålen kan anvendes som madlavnings- og grillsted ved hjælp af ekstraudstyr (f.eks. grillplade, trefod eller ophængt grillrist). Dette tilbehør gør det muligt at tilberede mad over åben ild.

Selve Ildskålen indeholder kun en kulrist og en askeskål. Disse dele er ikke beregnet til direkte kontakt med fødevarer.

3. For din sikkerhed



- Anvend ikke produktet i lukkede og/eller beboelige rum såsom bygninger, telte, campingvogne, autocampere eller både. Livsfare på grund af kulilteforgiftning.

- Vælg et godt ventileret område udendørs, væk fra letantændelige materialer eller konstruktioner. Undgå meget vindudsatte områder for at forhindre, at ilden kommer ud af kontrol.
- Overhold lokale forskrifter og miljøbestemmelser vedrørende afbrænding udendørs, og undlad at brænde affald, der kan være sundhedsskadeligt.
- **Forsigtig!** Hold børn og dyr på afstand.
- For at undgå væltning, personskade eller brand skal det sikres, at underlaget, hvor produktet placeres, er stabilt og brandsikkert.
- Produktet må kun anvendes, hvis der ved kontrol ikke konstateres fejl. Defekte dele skal udskiftes før næste brug.
- Arbejd altid med omtanke og kun i god fysisk tilstand. Træthed, sygdom, alkohol, medicin eller stoffer kan medføre personskade eller materielle skader.
- Foretag ingen ændringer på produktet.
- Flyt ikke produktet under brug. Flyt det ikke efter optænding.
- Hav altid et egnet slukningsmiddel i nærheden, såsom sand, vand eller en brandslukker.
- Hold sikker afstand til ilden under brug.
- Dæk ikke produktet med brændbart materiale under brug.
- Tilgængelige dele kan blive meget varme. Brug varmebestandige handsker for at undgå forbrændinger og eventuelt forklæde ved madlavning for at beskytte mod varme sprøjt.
- Efterlad aldrig en brændende ild uden opsyn, og sørg for, at ilden er helt slukket, før området forlades eller før sengetid.
- Efter brug skal Petromax-produktet køle helt af, før det berøres eller rengøres.
- Beskyttes mod fugt.
- Bær tætsiddende tøj under brug. Undgå løstsiddende tøj, som kan antændes.

4. Ibrugtagning

Før første brug af Petromax Ildskål skal alle dele fjernes fra emballagen. Placer derefter produktet udendørs på et jævnt, stabilt og brandsikkert underlag. Vælg et egnet sted, hvor produktet ikke længere behøver at blive flyttet. Sørg for, at det ikke vipper eller kan vælte.



Forsigtig! Brandfare!

Må ikke placeres i nærheden af brændbare genstande. Hold tilstrækkelig afstand til bygninger, personer, dyr, planter og genstande. Der må ikke befinde sig brændbare materialer i sikkerhedszonen.

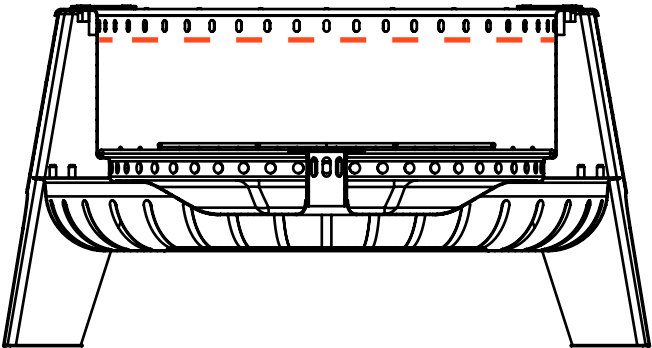
Følg monteringsanvisningerne (se side 5) nøje for at sikre korrekt samling og sikker drift.



Forsigtig! Risiko for materielle skader!

Overhold det maksimale påfyldningsniveau for Ildskålen for at undgå overophedning og skader.

Maksimalt påfyldningsniveau: op til under den markerede række af ventilationshuller (se illustration).



4.1 Beskrivelse af dele

De angivne komponenter er vist grafisk på side 5:

- 1** Kulrist (Ø 47,5 cm | Ø 18.7 in)
- 2** Askeskål (Ø 44,0 cm | Ø 17.3 in)
- 3** Ildskål

5. Betjening

Hav en spand sand klar før brug til slukning af ild. Brug om nødvendigt en brandslukker.

 	Advarsel! Varm overflade! Ildskålen bliver meget varm under brug. Brug grilltang og varmebestandige handsker til at placere eller tilføje brændsel.
	Forsigtig! Risiko for materielle skader! Sluk aldrig ilden i Ildskålen med vand, da dette kan beskadige produktet.
	Bemærk! For Ildskåle med grillfunktion: Læg først mad på grillen, når brændslet er dækket af et lag aske. Brug grilltang, f.eks. Petromax grill- og kultang (za1, za2, za3), samt varmebestandige handsker ved håndtering af brændsel. Lad brændslet brænde helt ned, og lad grillplade eller ildsted køle helt af efter brug.

Optændingsmidler kan være papir eller, helst, særlige optændingsmidler i henhold til EN 1860-3, f.eks. vokset træuld.

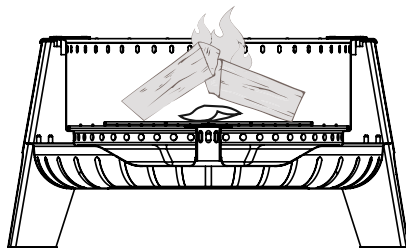
Brændslet arrangeres typisk i pyramideform:

Placer optændingsmateriale (f.eks. birkebark, papir eller træuld) i midten af Ildskålen.

Stil små stykker optændingsbrænde skråt omkring og saml dem øverst. Tilføj større stykker brænde yderst i pyramideform, og sørg for tilstrækkelig lufttilførsel nederst.

Tænd fra bunden.

Pyramidebålet giver hurtigt høje flammer og mange gløder — ideelt til opstart af madlavning-sild, når de høje flammer er aftaget.



6. Rengøring



Anvend ikke slibende rengøringsmidler såsom metalsvampe.

- Fjern efter hver brug alle afkølede askerester fra produktet.
- Kulrist og askeskål kan let fjernes og rengøres med en håndkost.

7. Opbevaring

- Lad ikke basen og grillpladen inklusive tilbehør stå ubeskyttet udendørs.
- Opbevar først grillplade eller grillrist, når de er helt afkølede og rengjorte.
- Til langtidsopbevaring om vinteren anbefales et tørt og godt ventileret sted.
- Til opbevaring om sommeren anbefales brug af passende Petromax-beskyttelsesovertræk.

8. Bortskaffelse

Bortskaf materialer sorteret i henhold til lokale regler.

Bortskaf aldrig varm aske i husholdningsaffald. Brandfare.

Inhoudsopgave

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing	42
1.1 Waarschuwingssymbolen en signaalwoorden in de gebruiksaanwijzing	42
2. Beoogd gebruik en verkeerd gebruik	43
3. Voor uw veiligheid	43
4. Ingebruikname	45
4.1 Onderdelenbeschrijving	45
5. Bediening	46
6. Reiniging	47
7. Opslag	47
8. Afvalverwerking	47

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door voordat u het Petromax-product gebruikt. Deze gebruiksaanwijzing vormt de basis voor een veilige omgang met het product. Onjuist gebruik kan leiden tot lichamelijk letsel en materiële schade. De gebruiksaanwijzing moet bij doorverkoop of overdracht altijd worden meegegeven. Bewaar alle documenten voor later gebruik of voor volgende eigenaars.

1.1 Waarschuwingssymbolen en signaalwoorden in de gebruiksaanwijzing

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:

	Waarschuwing! Gevaar voor letsel! Duidt op situaties die tot letsel kunnen leiden als ze niet worden vermeden.
	Let op! Gevaar voor materiële schade! Duidt op situaties die tot schade aan het product kunnen leiden als ze niet worden vermeden.
	Aanwijzing! Vestigt de aandacht van de gebruiker op belangrijke instructies voor de bediening.
	Waarschuwing! Heet oppervlak!
	Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het product gebruikt.

	Draag hittebestendige beschermhandschoenen.
	Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen zoals metalen sponzen.

2. Beoogd gebruik en verkeerd gebruik

De Petromax Vuurschaal is bedoeld voor kampvuren of barbecue-avonden buitenshuis. Ze zorgt voor een aangename sfeer en dient als warmtebron. De Vuurschaal is bestemd voor recreatief gebruik en niet voor commercieel gebruik.

Gebruik geen spiritus of benzine om het vuur aan te steken of opnieuw aan te steken. Gebruik uitsluitend aanmaakmiddelen conform EN 1860-3 of papier.

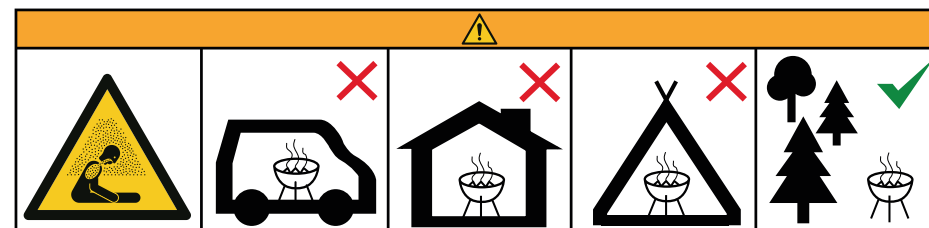
Door hitte, langdurige belasting of snelle temperatuurwisselingen kunnen verkleuringen of vervormingen van de Vuurschaal optreden. Veranderingen in het uiterlijk als gevolg van gebruik zijn productspecifieke eigenschappen en hebben geen invloed op de werking of het gebruik van het product.

Gebruik als kook- en grillplaats

De Vuurschaal kan met optioneel kook- en grilltoebehoren (bijv. grillplaat, driepoot of hangrooster) worden gebruikt als kook- en grillplaats. Dit toebehoren maakt het mogelijk voedsel boven open vuur te bereiden.

De Vuurschaal zelf bevat uitsluitend een kolenrooster en een asopvangschaal. Deze onderdelen zijn niet bedoeld voor direct contact met levensmiddelen.

3. Voor uw veiligheid



- Gebruik het product niet in gesloten en/of bewoonbare ruimten zoals gebouwen, tenten, caravans, campers of boten. Levensgevaar door koolmonoxidevergiftiging.
- Kies een goed geventileerde plaats buitenshuis, uit de buurt van licht ontvlambare materialen of constructies. Vermijd zeer winderige plaatsen om te voorkomen dat het vuur onbeheersbaar wordt.
- Neem lokale voorschriften en milieuregels met betrekking tot open vuur in acht en verbrand geen afval dat schadelijk kan zijn voor de gezondheid.
- **Let op!** Houd kinderen en dieren op afstand.
- Om omvallen, letsel of brand te voorkomen, moet het oppervlak waarop het product wordt geplaatst stabiel en brandbestendig zijn.
- Het product mag alleen worden gebruikt wanneer bij controle geen gebreken worden vastgesteld. Defecte onderdelen moeten vóór het volgende gebruik worden vervangen.
- Werk altijd zorgvuldig en alleen in goede lichamelijke toestand. Vermoeidheid, ziekte, alcohol, medicijnen of drugs kunnen leiden tot letsel of materiële schade.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Verplaats het product niet tijdens gebruik. Verplaats het niet nadat het vuur is aangestoken.
- Houd altijd een geschikt blusmiddel bij de hand, zoals zand, water of een brandblusser.
- Houd tijdens het branden voldoende afstand tot de vuurplaats.
- Dek het product tijdens gebruik niet af met brandbaar materiaal.
- Toegankelijke delen kunnen zeer heet worden. Draag hittebestendige handschoenen ter bescherming tegen brandwonden en indien nodig een schort tijdens het koken.
- Laat een brandend vuur nooit zonder toezicht achter en controleer of het vuur volledig is gedoofd voordat u de vuurplaats verlaat of gaat slapen.
- Laat het Petromax-product na gebruik volledig afkoelen voordat u het aanraakt of reinigt.
- Beschermen tegen vocht.
- Draag nauwsluitende kleding tijdens gebruik. Draag geen losse kleding die vlam kan vatten.

4. Ingebruikname

Verwijder vóór het eerste gebruik van de Petromax Vuurschaal alle onderdelen uit de verpakking. Plaats het product vervolgens buitenshuis op een vlakke, stabiele en brandbestendige ondergrond. Kies een geschikte plaats waar het product niet meer hoeft te worden verplaatst. Zorg ervoor dat het niet kan wiebelen of kantelen.



Let op! Brandgevaar!

Niet in de buurt van brandbare voorwerpen plaatsen. Houd voldoende afstand tot gebouwen, personen, dieren, planten en voorwerpen. Binnen de veiligheidszone mogen zich geen brandbare materialen bevinden.

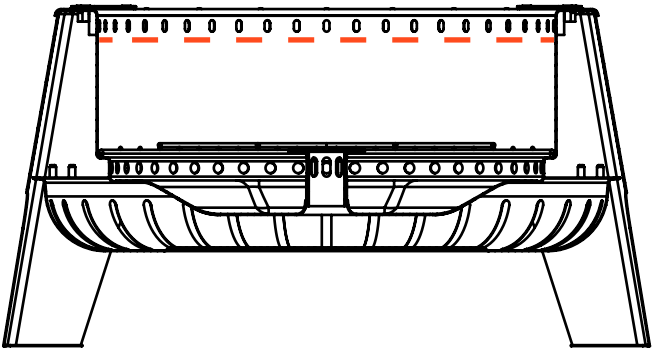
Volg de montage-instructies (zie pagina 5) zorgvuldig op om een correcte montage en veilig gebruik te waarborgen.



Let op! Gevaar voor materiële schade!

Houd rekening met het maximale vulniveau van de Vuurschaal om oververhitting en materiaalschade te voorkomen.

Maximaal vulniveau: tot onder de gemarkeerde rij ventilatiegaten (zie afbeelding).



4.1 Onderdelenbeschrijving

De vermelde onderdelen zijn grafisch weergegeven op pagina 5:

- 1** Kolenrooster (Ø 47,5 cm | Ø 18.7 in)
- 2** Asopvangschaal (Ø 44,0 cm | Ø 17.3 in)
- 3** Vuurschaal

5. Bediening

Zorg vóór gebruik voor een emmer zand om het vuur te kunnen blussen. Gebruik indien nodig een brandblusser.

 	Waarschuwing! Heet oppervlak! De Vuurschaal wordt tijdens gebruik zeer heet. Gebruik een grilltang en hittebestendige handschoenen om brandstof te verplaatsen of toe te voegen.
	Let op! Gevaar voor materiële schade! Blus het vuur in de Vuurschaal nooit met water, omdat dit schade aan het product kan veroorzaken.
	Aanwijzing! Voor Vuurschalen met grillfunctie: Leg het voedsel pas op de grill wanneer de brandstof bedekt is met een aslaag. Gebruik een grilltang, bijv. de Petromax grill- en kolentang (za1, za2, za3), en hittebestendige handschoenen. Laat de brandstof volledig uitbranden en laat grillplaat of vuurplaats na gebruik volledig afkoelen.

Aanmaakmiddelen kunnen papier zijn of bij voorkeur speciale aanmaakmiddelen conform EN 1860-3, zoals gewaxte houtwol.

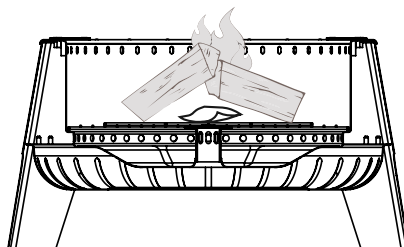
De brandstof wordt doorgaans piramidevormig gerangschikt:

Plaats het aanmaakmateriaal (bijv. berkenbast, papier of houtwol) in het midden van de Vuurschaal. Plaats dun aanmaakhout schuin eromheen en laat het boven samenkomen.

Voeg grotere houtblokken aan de buitenzijde toe in piramidevorm en zorg onderaan voor voldoende luchttoevoer.

Steek het vuur van onderaf aan.

Een piramidevuur geeft snel hoge vlammen en veel gloed — ideaal om een kookvuur te starten zodra de hoge vlammen zijn afgenomen.



6. Reiniging



Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen zoals metalen sponzen.

- Verwijder na elk gebruik alle afgekoelde asresten uit het product.
- Het kolenrooster en de asopvangschaal kunnen eenvoudig worden verwijderd en met een handveger worden gereinigd.

7. Opslag

- Laat de basis en de grillplaat inclusief toebehoren niet onbeschermd buiten staan.
- Berg de grillplaat of het grillrooster pas op wanneer deze volledig zijn afgekoeld en gereinigd.
- Voor langdurige opslag in de wintermaanden wordt een droge en goed geventileerde plaats aanbevolen.
- Voor opslag in de zomermaanden worden passende Petromax beschermhoezen aanbevolen.

8. Afvalverwerking

Scheid materialen naar soort en voer ze af volgens de lokale voorschriften.

Gooi nooit hete as bij het huishoudelijk afval. Brandgevaar.

Innehållsförteckning

1. Information om denna bruksanvisning	48
1.1 Varningssymboler och signalord i bruksanvisningen	48
2. Avsedd användning och felaktig användning	49
3. För din säkerhet	49
4. Idrifttagning	51
4.1 Delbeskrivning	51
5. Användning	52
6. Rengöring	53
7. Förvaring	53
8. Avfallshantering	53

1. Information om denna bruksanvisning

Läs denna bruksanvisning noggrant och i sin helhet innan du använder Petromax-produkten. Bruksanvisningen utgör grunden för säker hantering av produkten. Felaktig användning kan leda till personskador och materiella skador. Bruksanvisningen ska alltid överlämnas vid vidareförsäljning eller överlåtelse av produkten. Spara därför alla dokument för framtida bruk eller för kommande ägare.

1.1 Varningssymboler och signalord i bruksanvisningen

Följande symboler och signalord används i denna bruksanvisning:

	Varning! Risk för personskador! Anger situationer som kan leda till personskador om de inte undviks.
	Observera! Risk för materiella skador! Anger situationer som kan leda till skador på produkten om de inte undviks.
	Anvisning! Uppmärksammar användaren på viktiga instruktioner för användning.
	Varning! Het yta!
	Läs bruksanvisningen innan du använder produkten.

	Använd värmebeständiga skyddshandskar.
	Använd inga slipande rengöringsmedel såsom metallsvampar.

2. Avsedd användning och felaktig användning

Petromax Eldfat är avsett för lägereldar eller grillkvällar utomhus. Det skapar en behaglig atmosfär och fungerar som värmekälla. Eldfatet är avsett för fritidsbruk och inte för kommersiellt bruk.

Använd inte sprit eller bensin för att tända eller återtända elden. Använd endast tändhjälpmedel enligt EN 1860-3 eller papper.

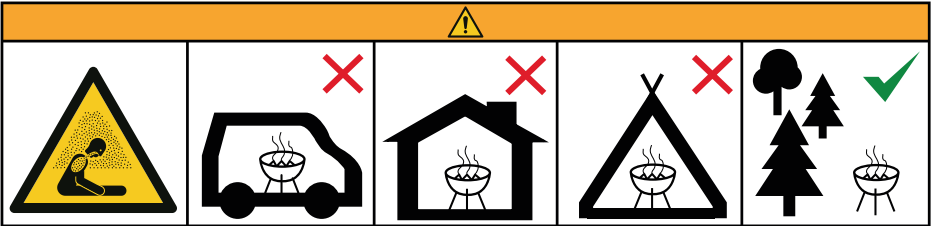
Värme, långvarig belastning eller snabba temperaturförändringar kan orsaka missfärgningar eller deformation av Eldfatet. Förändringar i utseende till följd av användning är en produkttypisk egenskap och påverkar inte funktion eller användbarhet.

Användning som kok- och grillplats

Eldfatet kan, med tillval av kok- och grilltillbehör (t.ex. grillplatta, trefot eller hänggaller), användas som kok- och grillplats. Detta tillbehör möjliggör tillagning av mat över öppen eld.

Eldfatet innehåller endast ett kolgaller och en askuppsamlingsskål. Dessa delar är inte avsedda för direkt kontakt med livsmedel.

3. För din säkerhet



- Använd inte produkten i slutna och/eller beboeliga utrymmen, såsom byggnader, tält, husvagnar, husbilar eller båtar. Livsfara genom kolmonoxidförgiftning.

- Välj en väl ventilerad plats utomhus, på avstånd från lättantändliga material eller konstruktioner. Undvik mycket blåsiga platser för att förhindra att elden blir okontrollerbar.
- Följ lokala föreskrifter och miljöbestämmelser gällande eldning utomhus och undvik att bränna avfall som kan vara hälsoskadligt.
- **Observera!** Håll barn och djur på avstånd.
- För att undvika att produkten välter och orsakar skador eller brand ska underlaget vara stabilt och brandsäkert.
- Produkten får endast användas om inga fel upptäcks vid kontroll. Defekta delar måste bytas ut före nästa användning.
- Arbeta alltid med försiktighet och i gott skick. Trötthet, sjukdom, alkohol, läkemedel eller droger kan leda till personskador eller materiella skador.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Flytta inte produkten under drift. Flytta den inte efter att elden har tänts.
- Ha alltid ett släckmedel i närheten, såsom sand, vatten eller en brandsläckare.
- Håll tillräckligt avstånd till eldstaden under förbränning.
- Täck inte över produkten med brännbart material under användning.
- Åtkomliga delar kan bli mycket heta. Använd värmebeständiga handskar för att skydda mot brännskador och vid behov förkläde vid matlagning.
- Lämna aldrig en brinnande eld utan uppsikt och säkerställ att elden är helt släckt innan du lämnar platsen eller går och lägger dig.
- Låt Petromax-produkten svalna helt innan du rör vid eller rengör den.
- Skydda mot fukt.
- Bär åtsittande kläder under användning. Använd inte löst sittande kläder som kan fatta eld.

4. Idrifttagning

Före första användning av Petromax Eldfat, ta ut alla delar ur förpackningen. Placera produkten utomhus på ett plant, stabilt och brandsäkert underlag. Välj en lämplig plats där produkten inte behöver flyttas. Säkerställ att den inte kan vicka eller välta.



Observera! Brandrisk!

Placera inte nära brännbara föremål. Håll tillräckligt avstånd till byggnader, personer, djur, växter och föremål. Inga brännbara material får finnas inom säkerhetszonen.

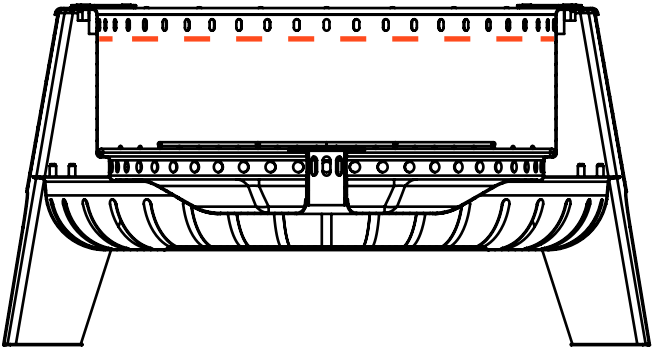
Följ monteringsanvisningarna (se sida 5) noggrant för att säkerställa korrekt montering och säker drift.



Observera! Risk för materiella skador!

Beakta Eldfatets maximala fyllnadsnivå för att undvika överhettning och materialskador.

Maximal fyllnadsnivå: upp till under den markerade raden med ventilationshål (se bild).



4.1 Delbeskrivning

De angivna delarna visas grafiskt på sida 5:

- 1** Kolgaller (Ø 47,5 cm | Ø 18.7 in)
- 2** Askuppsamlingsskål (Ø 44,0 cm | Ø 17.3 in)
- 3** Eldfat

5. Användning

Ha en hink sand tillgänglig för att släcka elden. Använd vid behov en brandsläckare.

 	Varning! Het yta! Eldfatet blir mycket hett under användning. Använd grilltång och värmebeständiga handskar för att flytta eller fylla på bränsle.
	Observera! Risk för materiella skador! Släck aldrig elden i Eldfatet med vatten, då detta kan orsaka skador på produkten.
	Anvisning! För Eldfat med grillfunktion: Lägg inte på maten förrän bränslet är täckt av ett lager aska. Använd grilltång, t.ex. Petromax grill- och koltång (za1, za2, za3), samt värmebeständiga handskar. Låt bränslet brinna ut helt och låt grillplattan eller eldstaden svalna helt efter användning.

Tändhjälpmedel kan vara papper eller helst särskilda tändhjälpmedel enligt EN 1860-3, t.ex. vaxad träull.

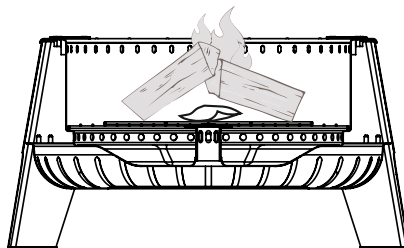
Bränslet placeras vanligtvis i pyramidform:

Placera tändmaterial (t.ex. björkbark, papper eller träull) i mitten av Eldfatet. Placera tunt tändved snett runt om och låt det mötas upptill.

Lägg större vedträn ytterst i pyramidform och säkerställ tillräcklig lufttillförsel nedtill.

Tänd från undersidan.

En pyramideld ger snabbt höga lågor och mycket glöd — idealiskt för att starta en kokeld när de höga lågorna har avtagit.



6. Rengöring



Använd inga slipande rengöringsmedel såsom metallsvampar.

- Avlägsna alla avsvalnade askrester efter varje användning.
- Kolgaller och askuppsamlingsskål kan enkelt tas bort och rengöras med handborste.

7. Förvaring

- Låt inte basen och grillplattan inklusive tillbehör stå oskyddade utomhus.
- Förvara grillplattan eller gallret först när de har svalnat helt och är rengjorda.
- För långvarig förvaring under vintermånader rekommenderas en torr och väl ventilerad plats.
- För förvaring under sommarmånader rekommenderas passande Petromax-skyddsöverdrag.

8. Avfallshantering

Sortera materialen och kassera dem enligt lokala föreskrifter.

Kasta aldrig het aska i hushållsavfallet. Brandrisk.

Innholdsfortegnelse

1.Informasjon om denne bruksanvisningen	54
1.1 Varselsymboler og signalord i bruksanvisningen	54
2. Forskriftsmessig bruk og feil bruk	55
3. For din sikkerhet	56
4. Igangsetting	57
4.1 Beskrivelse av deler	57
5. Bruk	58
6. Rengjøring	59
7. Oppbevaring	59
8. Avfallshåndtering	59

1. Informasjon om denne bruksanvisningen

Les denne bruksanvisningen nøye og i sin helhet før du tar Petromax-produktet i bruk. Bruksanvisningen danner grunnlaget for sikker bruk av produktet. Feil bruk kan føre til personskader og materielle skader. Bruksanvisningen skal alltid følge med ved videresalg eller overlevering. Oppbevar derfor alle dokumenter for senere bruk eller for fremtidige eiere.

1.1 Varselsymboler og signalord i bruksanvisningen

Følgende symboler og signalord brukes i denne bruksanvisningen:

	Advarsel! Fare for personskade! Angir situasjoner som kan føre til personskade dersom de ikke unngås.
	Forsiktig! Fare for materielle skader! Angir situasjoner som kan føre til skader på produktet dersom de ikke unngås.
	Merk! Gjør brukeren oppmerksom på viktige instruksjoner for bruk.
	Advarsel! Varm overflate!
	Les bruksanvisningen før du bruker produktet.

	Bruk varmebestandige vernehansker.
	Ikke bruk slipende rengjøringsmidler som metallsvamper.

2. Forskriftsmessig bruk og feil bruk

Petromax Ildskål er beregnet for leirbål eller grillkvelder utendørs. Den skaper en behagelig atmosfære og fungerer som varmekilde. Ildskålen er beregnet for fritidsbruk og ikke for kommersiell bruk.

Ikke bruk rødsprit eller bensin til opptenning eller gjenopptenning.
Bruk kun opptenningsmidler i henhold til EN 1860-3 eller papir.

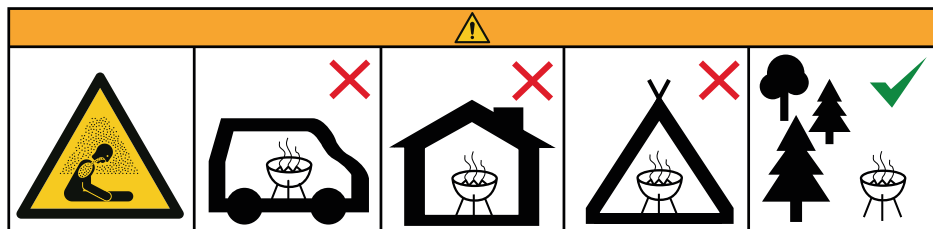
Varme, langvarig belastning eller raske temperaturendringer kan føre til misfarging eller deformasjon av Ildskålen. Endringer i utseende som følge av bruk er produktspesifikke egenskaper og påvirker ikke funksjon eller bruksegenskaper.

Bruk som koke- og grillsted

Ildskålen kan, med valgfritt koke- og grilltilbehør (f.eks. grillplate, trefot eller hengende grillrist), brukes som koke- og grillsted. Dette tilbehøret gjør det mulig å tilberede mat over åpen ild.

Selve Ildskålen inneholder kun en kullrist og en askeskål. Disse delene er ikke beregnet for direkte kontakt med matvarer.

3. For din sikkerhet



- Bruk ikke produktet i lukkede og/eller beboelige rom, som bygninger, telt, campingvogner, bobiler eller båter. Livsfare på grunn av karbonmonoksidforgiftning.
- Velg et godt ventilert område utendørs, i god avstand fra lett antennelige materialer eller konstruksjoner. Unngå svært vindutsatte steder for å forhindre at ilden kommer ut av kontroll.
- Følg lokale forskrifter og miljøbestemmelser for utendørs fyring, og unngå å brenne avfall som kan være helseskadelig.
- **Forsiktig! Hold barn og dyr på avstand.**
- For å unngå velt, personskade eller brann må underlaget være stabilt og brannsikkert.
- Produktet må kun brukes dersom ingen feil oppdages ved kontroll. Defekte deler må skiftes ut før neste bruk.
- Arbeid alltid med forsiktighet og i god fysisk tilstand. Tretthet, sykdom, alkohol, medisiner eller rusmidler kan føre til personskader eller materielle skader.
- Ikke foreta endringer på produktet.
- Ikke flytt produktet under bruk. Ikke flytt det etter at ilden er tent.
- Ha alltid et slökkemiddel i nærheten, som sand, vann eller brannslukningsapparat.
- Hold tilstrekkelig avstand til ildstedet under forbrenning.
- Ikke dekk produktet med brennbart materiale under bruk.
- Tilgjengelige deler kan bli svært varme. Bruk varmebestandige hansker for å beskytte mot brannskader og eventuelt forkle ved matlaging.
- Forlat aldri en brennende ild uten tilsyn, og forsikre deg om at ilden er helt slukket før du forlater stedet eller legger deg.
- La Petromax-produktet avkjøles helt før du berører eller rengjør det.
- Beskytt mot fuktighet.
- Bruk tettsittende klær under bruk. Ikke bruk løstsittende klær som kan ta fyr.

4. Igangsetting

Før første gangs bruk av Petromax Ildskål, fjern alle deler fra emballasjen. Plasser produktet utendørs på et jevnt, stabilt og brannsikkert underlag. Velg et egnet sted hvor produktet ikke trenger å flyttes. Sørg for at det ikke kan vippe eller velte.



Forsiktig! Brannfare!

Ikke plasser i nærheten av brennbare gjenstander. Hold tilstrekkelig avstand til bygninger, personer, dyr, planter og gjenstander. Det må ikke finnes brennbare materialer innenfor sikkerhetssonen.

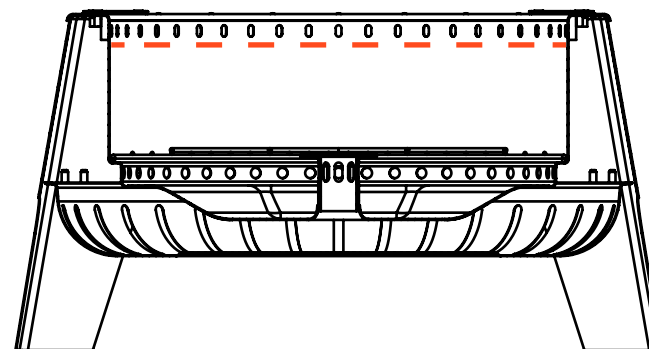
Følg monteringsanvisningene (se side 5) nøye for å sikre korrekt montering og sikker bruk.



Forsiktig! Fare for materielle skader!

Overhold maksimal fyllingsmengde i Ildskålen for å unngå overoppheting og materialskader.

Maksimal fyllingsmengde: opp til under den merkede rekken med ventilasjonshull (se illustrasjon).



4.1 Beskrivelse av deler

De oppførte delene er vist grafisk på side 5:

- 1** Kullrist (Ø 47,5 cm | Ø 18.7 in)
- 2** Askeskål (Ø 44,0 cm | Ø 17.3 in)
- 3** Ildskål

5. Bruk

Ha en bøtte med sand klar for å slokke ilden. Bruk eventuelt brannslukningsapparat.

 	Advarsel! Varm overflate! Ildskålen blir svært varm under bruk. Bruk grilltang og varmebestandige hansker for å flytte eller legge på brensel.
	Forsiktig! Fare for materielle skader! Slokk aldri ilden i Ildskålen med vann, da dette kan skade produktet.
	Merk! For Ildskåler med grillfunksjon: Legg maten på grillen først når brenselet er dekket av et askelag. Bruk grilltang, f.eks. Petromax grill- og kulltang (za1, za2, za3), samt varmebestandige hansker. La brenselet brenne helt ut og la grillplaten eller ildstedet avkjøles fullstendig etter bruk.

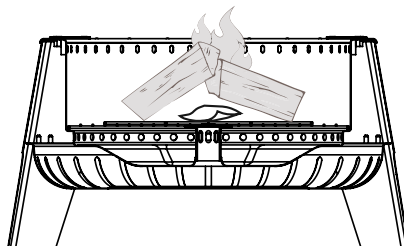
Opptenningsmidler kan være papir eller helst spesielle opptenningsmidler i henhold til EN 1860-3, for eksempel vokset treull.

Brenselet plasseres vanligvis i pyramideform:

Plasser opptenningsmateriale (f.eks. bjørkenever, papir eller treull) i midten av Ildskålen. Plasser tynn opptenningsved skrått rundt og la det møtes på toppen.

Legg større vedkubber ytterst i pyramideform og sørg for tilstrekkelig lufttilførsel nederst.

Tenn fra undersiden.



Et pyramidebål gir raskt høye flammer og mye glør — ideelt for å starte et kokeild når de høye flammene har avtatt.

6. Rengjøring



Ikke bruk slipende rengjøringsmidler som metallsvamper.

- Fjern alle avkjølte askerester etter hver bruk.
- Kullrist og askeskål kan enkelt tas ut og rengjøres med håndkost.

7. Oppbevaring

- Ikke la basen og grillplaten med tilbehør stå ubeskyttet utendørs.
- Oppbevar grillplaten eller grillristen først når de er helt avkjølt og rengjort.
- For langtidsoppbevaring om vinteren anbefales et tørt og godt ventilert sted.
- For oppbevaring om sommeren anbefales passende Petromax beskyttelsestrekk.

8. Avfallshåndtering

Sorter materialene etter type og avhend dem i henhold til lokale forskrifter.

Kast aldri varm aske i husholdningsavfallet. Brannfare.

Sisällysluettelo

1. Tietoa tästä käyttöohjeesta	60
1.1 Varoitusmerkit ja signaalisanat käyttöohjeessa	60
2. Tarkoituksenmukainen käyttö ja väärinkäyttö	61
3. Turvallisuutesi vuoksi	61
4. Käyttöönotto	63
4.1 Osien kuvaus	63
5. Käyttö	64
6. Puhdistus	65
7. Säilytys	65
8. Hävittäminen	65

1. Tietoa tästä käyttöohjeesta

Lue tämä käyttöohje huolellisesti kokonaan ennen Petromax-tuotteen käyttöä. Käyttöohje muodostaa perustan tuotteen turvalliselle käytölle. Väärä käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja esinevahinkoja. Käyttöohje on aina luovutettava eteenpäin tuotteen jälleenmyynnin tai luovutuksen yhteydessä. Säilytä kaikki asiakirjat myöhempää käyttöä tai seuraavia omistajia varten.

1.1 Varoitusmerkit ja signaalisanat käyttöohjeessa

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja ja signaalisanoja:

	Varoitus! Loukkaantumisvaara! Tarkoittaa tilanteita, jotka voivat johtaa loukkaantumiseen, jos niitä ei vältetä.
	Huomio! Esinevahingon vaara! Tarkoittaa tilanteita, jotka voivat johtaa tuotteen vaurioitumiseen, jos niitä ei vältetä.
	Huomautus! Kiinnittää käyttäjän huomion tärkeisiin käyttöohjeisiin.
	Varoitus! Kuuma pinta!
	Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä.

	Käytä kuumuutta kestäviä suojakäsineitä.
	Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, kuten metallisieniä.

2. Tarkoituksenmukainen käyttö ja väärinkäyttö

Petromax Tulikulho on tarkoitettu nuotioihin tai grillailtoihin ulkotiloissa. Se luo miellyttävän tunnelman ja toimii lämmönlähteenä. Tulikulho on tarkoitettu vapaa-ajan käyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.

Älä käytä spriitä tai bensiiniä sytyttämiseen tai uudelleensytyttämiseen. Käytä ainoastaan sytytysaineita standardin EN 1860-3 mukaisesti tai paperia.

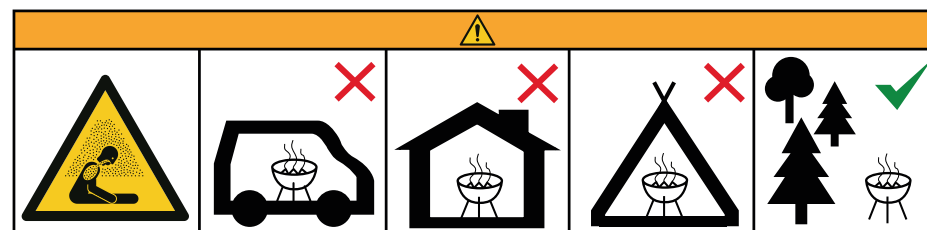
Kuumuus, pitkäaikainen kuormitus tai nopeat lämpötilanvaihtelut voivat aiheuttaa Tulikulhon värimuutoksia tai muodonmuutoksia. Käytöstä johtuvat ulkonäön muutokset ovat tuotetyypillisiä ominaisuuksia eivätkä vaikuta tuotteen toimintaan tai käyttöön.

Käyttö ruoanlaitto- ja grillaustulipaikkana

Tulikulho voidaan varustaa erikseen saatavilla ruoanlaitto- ja grillausvarusteilla (esim. grillilevy, kolmijalka tai riippuritilä), jolloin sitä voidaan käyttää ruoanlaitto- ja grillaustulipaikkana. Näiden lisävarusteiden avulla voidaan valmistaa ruokaa avotulen päällä.

Tulikulho sisältää ainoastaan hiiliritilän ja tuhka-astian. Nämä osat eivät ole tarkoitettu suoraan kosketukseen elintarvikkeiden kanssa.

3. Turvallisuutesi vuoksi



- Älä käytä tuotetta suljetuissa ja/tai asuttavissa tiloissa, kuten rakennuksissa, teltoissa, asuntovaunuissa, matkailuautoissa tai veneissä. Hengenvaara hiilimonoksidimyrkytyksen vuoksi.

- Valitse hyvin tuuletettu ulkotila, joka ei ole helposti syttyvien materiaalien tai rakenteiden läheisyydessä. Vältä erittäin tulisia paikkoja estääksesi tulen hallitsemattoman leviämisen.
- Noudata paikallisia määräyksiä ja ympäristönsuojelusäännöksiä koskien ulkotulen polttamista. Älä polta terveydelle haitallisia jätteitä.
- **Huomio!** Pidä lapset ja eläimet etäällä.
- Vältäaksesi kaatumisen, loukkaantumisen tai tulipalon varmistu, että alusta, jolle tuote asetetaan, on vakaa ja palamaton.
- Tuotetta saa käyttää vain, jos tarkastuksessa ei havaita vikoja. Vialliset osat on vaihdettava ennen seuraavaa käyttöä.
- Työskentele aina huolellisesti ja hyvässä fyysisessä kunnossa. Väsymys, sairaus, alkoholi, lääkkeet tai huumausaineet voivat aiheuttaa onnettomuuksia.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen.
- Älä siirrä tuotetta käytön aikana. Älä siirrä sitä tulen sytyttämisen jälkeen.
- Pidä aina sammutusväline, kuten hiekkaa, vettä tai sammutin, lähettävillä.
- Pidä riittävä etäisyys tulipaikkaan palamisen aikana.
- Älä peitä tuotetta käytön aikana palavalla materiaalilla.
- Kosketeltavat osat voivat kuumentua erittäin kuumiksi. Käytä kuumuutta kestäviä käsineitä ja tarvittaessa esiliinaa ruoanlaiton aikana.
- Älä koskaan jätä palavaa tulta ilman valvontaa ja varmista, että tuli on täysin sammunut ennen kuin poistut tai menet nukkumaan.
- Anna Petromax-tuotteen jäähtyä täysin ennen koskettamista tai puhdistamista.
- Suojaa kosteudelta.
- Käytä käytön aikana tiukasti istuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita, jotka voivat syttyä palamaan.

4. Käyttöönotto

Poista kaikki osat pakkauksesta ennen Petromax Tulikulhon ensimmäistä käyttöä. Aseta tuote ulos tasaiselle, vakaalle ja palamattomalle alustalle. Valitse sopiva paikka, jossa tuotetta ei tarvitse enää siirtää. Varmista, ettei se pääse heilumaan tai kaatumaan.



Huomio! Tulipalovaara!

Älä sijoita lähelle palavia esineitä. Pidä riittävä etäisyys rakennuksiin, ihmisiin, eläimiin, kasveihin ja esineisiin. Turva-alueella ei saa olla palavia materiaaleja.

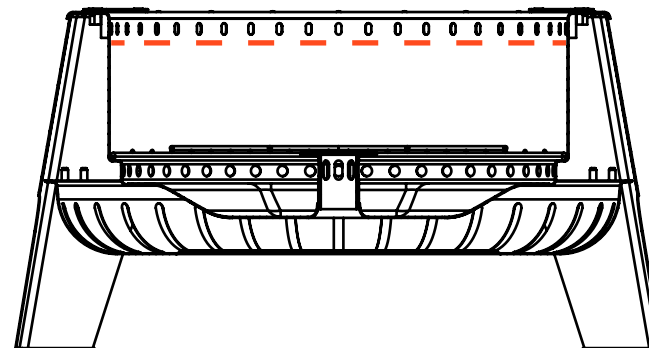
Noudata kokoamisohjeita (katso sivu 5) huolellisesti turvallisen käytön varmistamiseksi.



Huomio! Esinevahingon vaara!

Noudata Tulikulhon enimmäistäyttömäärää ylikuumenemisen ja vaurioiden estämiseksi.

Enimmäistäyttömäärä: merkittyjen ilmanvaihtoaukkojen alapuolelle (katso kuva).



4.1 Osien kuvaus

Luetellut osat on esitetty kuvallisesti sivulla 5:

- 1** Hiiliritilä (Ø 47,5 cm | Ø 18.7 in)
- 2** Tuhka-astia (Ø 44,0 cm | Ø 17.3 in)
- 3** Tulikulho

5. Käyttö

Pidä ennen käyttöä ämpäri hiekkaa tulen sammuttamista varten. Käytä tarvittaessa sammutinta.

	Varoitus! Kuuma pinta! Tulikulho kuumenee käytön aikana erittäin kuumaksi. Käytä grillipihtiä ja kuumuutta kestäviä käsineitä lisätäksesi tai siirtääksesi polttoainetta.
	Huomio! Esinevahingon vaara! Älä koskaan sammuta Tulikulhossa olevaa tulta vedellä, sillä se voi vaurioittaa tuotetta.
	Huomautus! Tulikulhoissa, joissa on grillaustoiminto: Aseta ruoka grillille vasta, kun polttoaine on peittynyt tuhkaan. Käytä grillipihtiä, esimerkiksi Petromax grillipihtiä (za1, za2, za3), sekä suojakäsineitä. Anna polttoaineen palaa loppuun ja grillilevyn tai tulipaikan jäähtyä kokonaan käytön jälkeen.

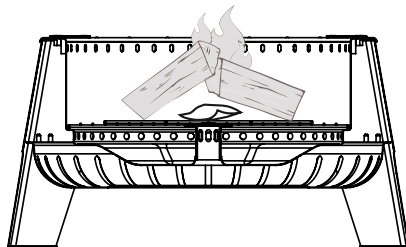
Sytytysaineena voidaan käyttää paperia tai mieluiten standardin EN 1860-3 mukaisia sytytyspaloja, kuten vahattua puuvillapuuta.

Polttoaine asetellaan tyypillisesti pyramidin muotoon:

Aseta sytytysmateriaali (esim. tuohi, paperi tai puuvilla) Tulikulhon keskelle. Aseta ohut sytytyspuu vinosti ympärille ja yhdistä ylhäältä.

Lisää suurempia halkoja ulkoreunalle pyramidin muotoon ja varmista riittävä ilmankierto alhaalta.

Sytytä alhaalta.



Pyramidinuotio tuottaa nopeasti korkean liekin ja paljon hiillosta – ihanteellinen ruoanlaitto-tulen aloittamiseen, kun korkeat liekit ovat sammuneet.

6. Puhdistus



Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, kuten metallisieniä.

- Poista kaikki jäähtyneet tuhkat jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Hiiliritilä ja tuhka-astia voidaan irrottaa ja puhdistaa helposti käsiharjalla.

7. Säilytys

- Älä jätä jalustaa ja grillilevyä lisävarusteineen suojaamattomaksi ulos.
- Säilytä grillilevy tai grilliritilä vasta, kun ne ovat täysin jäähtyneet ja puhdistetut.
- Pitkäaikaiseen talvisäilytykseen suositellaan kuivaa ja hyvin tuuletettua paikkaa.
- Kesäsäilytykseen suositellaan tuotteeseen sopivia Petromax-suojapeitteitä.

8. Hävittäminen

Lajittele materiaalit ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.

Älä koskaan hävitä kuumaa tuhkaa kotitalousjätteen mukana. Tulipalovaara.

Spis treści

1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi	66
1.1 Symbole ostrzegawcze i hasła ostrzegawcze w instrukcji	66
2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem i nieprawidłowe użytkowanie	67
3. Dla Twojego bezpieczeństwa	67
4. Uruchomienie	69
4.1 Opis elementów	69
5. Obsługa	70
6. Czyszczenie	71
7. Przechowywanie	71
8. Utylizacja	71

1. Informacje o niniejszej instrukcji obsługi

Przed użyciem produktu Petromax należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi w całości. Instrukcja stanowi podstawę bezpiecznego użytkowania produktu. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do obrażeń ciała oraz szkód materialnych. Instrukcję obsługi należy zawsze przekazać przy odsprzedaży lub przekazaniu produktu. Zachowaj wszystkie dokumenty do późniejszego użytku lub dla kolejnych właścicieli.

1.1 Symbole ostrzegawcze i hasła ostrzegawcze w instrukcji

W niniejszej instrukcji stosowane są następujące symbole i hasła ostrzegawcze:

	Ostrzeżenie! Ryzyko obrażeń! Oznacza sytuacje, które mogą prowadzić do obrażeń, jeśli nie zostaną uniknięte.
	Uwaga! Ryzyko szkód materialnych! Oznacza sytuacje, które mogą prowadzić do uszkodzenia produktu, jeśli nie zostaną uniknięte.
	Wskazówka! Zwraca uwagę użytkownika na ważne informacje dotyczące obsługi.
	Ostrzeżenie! Gorąca powierzchnia!
	Przed użyciem produktu przeczytaj instrukcję obsługi.

	Noś rękawice ochronne odporne na wysoką temperaturę.
	Nie używaj ściernych środków czyszczących, takich jak metalowe gąbki.

2. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem i nieprawidłowe użytkowanie

Palenisko Petromax jest przeznaczone do rozpalania ognisk lub grillowania na świeżym powietrzu. Zapewnia przyjemną atmosferę i służy jako źródło ciepła. Palenisko jest przeznaczone do użytku rekreacyjnego, a nie komercyjnego.

Do rozpalania lub ponownego rozpalania nie używać spirytusu ani benzyny. Używać wyłącznie podpałek zgodnych z normą EN 1860-3 lub papieru.

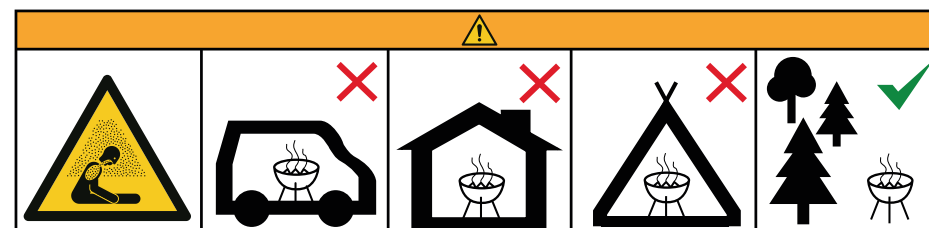
Wysoka temperatura, długotrwałe użytkowanie lub gwałtowne zmiany temperatury mogą powodować przebarwienia lub odkształcenia Paleniska. Zmiany wyglądu wynikające z użytkowania są cechą charakterystyczną produktu i nie wpływają na jego działanie ani funkcjonalność.

Zastosowanie jako miejsce do gotowania i grillowania

Palenisko może być używane jako miejsce do gotowania i grillowania z opcjonalnymi akcesoriami (np. płytą grillową, trójnogiem lub rusztem wiszącym). Akcesoria te umożliwiają przygotowywanie potraw nad otwartym ogniem.

Palenisko zawiera wyłącznie ruszt na węgiel oraz miskę na popiół. Elementy te nie są przeznaczone do bezpośredniego kontaktu z żywnością.

3. Dla Twojego bezpieczeństwa



- Nie używaj produktu w zamkniętych i/lub mieszkalnych pomieszczeniach, takich jak budynki, namioty, przyczepy kempingowe, kampery lub łódzie. Zagrożenie życia wskutek zatrucia tlenkiem węgla.
- Wybierz dobrze wentylowane miejsce na zewnątrz, z dala od łatwopalnych materiałów lub konstrukcji. Unikaj bardzo wietrznych miejsc, aby zapobiec wymknięciu się ognia spod kontroli.
- Przestrzegaj lokalnych przepisów i zasad ochrony środowiska dotyczących palenia ognia na zewnątrz. Nie spalaj odpadów, które mogą być szkodliwe dla zdrowia.
- **Uwaga!** Trzymaj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia.
- Aby zapobiec przewróceniu się urządzenia, obrażeniom lub pożarowi, upewnij się, że podłoże jest stabilne i niepalne.
- Produkt można używać tylko wtedy, gdy podczas kontroli nie stwierdzono usterek. Uszkodzone części należy wymienić przed kolejnym użyciem.
- Zawsze pracuj ostrożnie i w dobrej kondycji fizycznej. Zmęczenie, choroba, alkohol, leki lub narkotyki mogą prowadzić do wypadków.
- Nie wprowadzaj żadnych modyfikacji w produkcie.
- Nie przemieszczać produktu podczas pracy. Nie przemieszczać po rozpaleniu ognia.
- Zawsze miej w pobliżu środek gaśniczy, taki jak piasek, woda lub gaśnica.
- Podczas spalania zachowaj odpowiednią odległość od ognia.
- Nie przykrywaj produktu materiałami łatwopalnymi podczas użytkowania.
- Dostępne elementy mogą być bardzo gorące. Noś rękawice ochronne odporne na wysoką temperaturę, a podczas gotowania w razie potrzeby fartuch ochronny.
- Nigdy nie pozostawiaj palącego się ognia bez nadzoru i upewnij się, że ogień całkowicie wygaś przed odejściem lub pójściem spać.
- Pozostaw produkt Petromax do całkowitego ostygnięcia przed dotknięciem lub czyszczeniem.
- Chronić przed wilgocią.
- Podczas użytkowania noś dopasowaną odzież. Nie noś luźnych ubrań, które mogą się zapalić.

4. Uruchomienie

Przed pierwszym użyciem Paleniska Petromax wyjmij wszystkie elementy z opakowania. Ustaw produkt na zewnątrz na równym, stabilnym i niepalnym podłożu. Wybierz odpowiednie miejsce, w którym produkt nie będzie musiał być przemieszczany. Upewnij się, że nie może się chwiać ani przewrócić.



Uwaga! Zagrożenie pożarem!

Nie ustawiać w pobliżu materiałów łatwopalnych. Zachować odpowiednią odległość od budynków, ludzi, zwierząt, roślin i przedmiotów. W strefie bezpieczeństwa nie mogą znajdować się materiały palne.

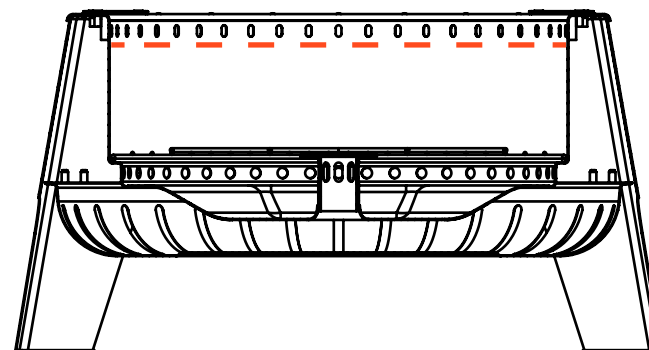
Postępuj zgodnie z instrukcjami montażu (patrz strona 5), aby zapewnić prawidłowy montaż i bezpieczne użytkowanie.



Uwaga! Ryzyko szkód materialnych!

Przestrzegaj maksymalnego poziomu napełnienia Paleniska, aby zapobiec przegrzaniu i uszkodzeniom.

Maksymalny poziom napełnienia: poniżej oznaczonego rzędu otworów wentylacyjnych (patrz ilustracja).



4.1 Opis elementów

Wymienione elementy są przedstawione graficznie na stronie 5:

- 1** Ruszt na węgiel (Ø 47,5 cm | Ø 18.7 in)
- 2** Miska na popiół (Ø 44,0 cm | Ø 17.3 in)
- 3** Palenisko

5. Obsługa

Przed rozpoczęciem przygotuj wiadro z piaskiem do gaszenia ognia. W razie potrzeby użyj gaśnicy.

 	Ostrzeżenie! Gorąca powierzchnia! Palenisko bardzo się nagrzewa podczas użytkowania. Do przesuwania lub dokładania paliwa używaj szczypiec do grilla oraz rękawic ochronnych.
	Uwaga! Ryzyko szkód materialnych! Nigdy nie gasić ognia w Palenisku wodą, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.
	Wskazówka! Dla Palenisk z funkcją grillowania: Połóż żywność na ruszcie dopiero wtedy, gdy paliwo pokryje się warstwą popiołu. Używaj szczypiec do grilla, np. Petromax (za1, za2, za3), oraz rękawic ochronnych. Pozwól paliwu całkowicie się wypalić i pozostaw płytę grillową lub palenisko do całkowitego ostygnięcia po użyciu.

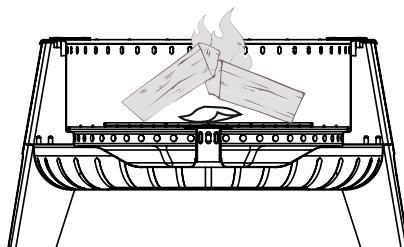
Jako podpałki można używać papieru lub, najlepiej, podpałek zgodnych z EN 1860-3, np. woskowanej wełny drzewnej.

Paliwo zwykle układa się w kształt piramidy:

Umieść materiał rozpałkowy (np. korę brzoową, papier lub wełnę drzewną) na środku Paleniska. Ułóż cienkie szczapy ukośnie wokół i połącz je u góry.

Na zewnątrz dodaj większe polana w kształcie piramidy i zapewnij dopływ powietrza od dołu.

Podpał od spodu.



Ognisko w kształcie piramidy szybko daje wysoki płomień i dużo żaru — idealne do rozpoczęcia gotowania, gdy wysokie płomienie opadną.

6. Czyszczenie



Nie używać ściernych środków czyszczących, takich jak metalowe gąbki.

- Po każdym użyciu usuń całkowicie ostudzony popiół z produktu.
- Ruszt i miskę na popiół można łatwo wyjąć i oczyścić szczotką ręczną.

7. Przechowywanie

- Nie pozostawiaj podstawy i płyty grillowej wraz z akcesoriami na zewnątrz bez ochrony.
- Przechowuj płytę grillową lub ruszt dopiero po całkowitym ostygnięciu i wyczyszczeniu.
- Do długotrwałego przechowywania zimą zaleca się suche i dobrze wentylowane miejsce.
- Latem zaleca się stosowanie dopasowanych pokrowców ochronnych Petromax.

8. Utylizacja

Materiały należy segregować i utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Nigdy nie wyrzucaj gorącego popiołu do odpadów domowych. Zagrożenie pożarem.

Obsah

1. Informace o tomto návodu k použití	72
1.1. Výstražné symboly a signální slova v návodu	72
2. Použití v souladu s určením a nesprávné použití	73
3. Pro vaši bezpečnost	74
4. Uvedení do provozu	75
4.1 Popis součástí	75
5. Obsluha	76
6. Čištění	77
7. Skladování	77
8. Likvidace	77

1. Informace o tomto návodu k použití

Před použitím výrobku Petromax si pečlivě přečtěte celý tento návod k použití. Návod je základem pro bezpečné zacházení s výrobkem. Nesprávné použití může vést ke zranění osob a ke škodám na majetku. Při dalším prodeji nebo předání výrobku musí být tento návod vždy přiložen. Ušchovejte všechny dokumenty pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

1.1. Výstražné symboly a signální slova v návodu

V tomto návodu se používají následující symboly a signální slova:

	Varování! Nebezpečí poranění! Označuje situace, které mohou vést ke zranění, pokud se jim nezabrání.
	Pozor! Nebezpečí věcných škod! Označuje situace, které mohou vést k poškození výrobku, pokud se jim nezabrání.
	Upozornění! Upozorňuje uživatele na důležité pokyny k obsluze.
	Varování! Horký povrch!

	Před použitím výrobku si přečtěte návod k použití.
	Používejte tepelně odolné ochranné rukavice.
	Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, jako jsou kovové drátěnky.

2. Použití v souladu s určením a nesprávné použití

Ohniště Petromax je určeno pro venkovní táborové ohně nebo grilovací večery. Vytváří příjemnou atmosféru a slouží jako zdroj tepla. Ohniště je určeno pro volnočasové použití, nikoli pro komerční účely.

K zapalování nebo opětovnému zapalování nepoužívejte líh ani benzín. Používejte pouze podpalovače podle normy EN 1860-3 nebo papír.

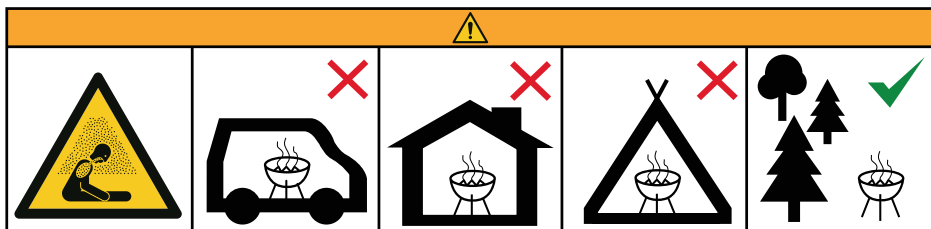
Vlivem tepla, dlouhodobého zatížení nebo rychlých změn teplot může dojít ke změnám barvy nebo deformaci Ohniště. Změny vzhledu vzniklé používáním jsou typickou vlastností výrobku a nemají vliv na jeho funkci ani použitelnost.

Použití jako místo pro vaření a grilování

Ohniště lze s volitelným příslušenstvím pro vaření a grilování (např. grilovací deskou, trojnožkou nebo závěsným roštem) používat jako místo pro vaření a grilování. Toto příslušenství umožňuje přípravu pokrmů nad otevřeným ohněm.

Ohniště samotné obsahuje pouze rošt na uhlí a miskou na popel. Tyto součásti nejsou určeny pro přímý kontakt s potravinami.

3. Pro vaši bezpečnost



- Nepoužívejte výrobek v uzavřených a/nebo obytných prostorách, jako jsou budovy, stany, karavany, obytné vozy nebo lodě. Hrozí nebezpečí ohrožení života v důsledku otravy oxidem uhelnatým.
- Zvolte dobře větrané venkovní místo mimo dosah snadno hořlavých materiálů nebo konstrukcí. Vyhněte se velmi větrným místům, aby se oheň nevymkl kontrole.
- Dodržujte místní předpisy a ekologická nařízení týkající se venkovního spalování. Nespalujte odpad, který může být zdraví škodlivý.
- Pozor! Udržujte děti a zvířata v bezpečné vzdálenosti.
- Aby se zabránilo převrácení, zranění nebo požáru, musí být podklad stabilní a nehořlavý.
- Výrobek smí být používán pouze tehdy, pokud při kontrole nebyly zjištěny závady. Poškozené díly musí být před dalším použitím vyměněny.
- Pracujte vždy opatrně a v dobrém zdravotním stavu. Únava, nemoc, alkohol, léky nebo drogy mohou vést k nehodám.
- Neprovádějte žádné úpravy výrobku.
- Během provozu výrobek nepřemísťujte. Po zapálení ohně jej nepřesouvejte.
- Mějte vždy v blízkosti hasicí prostředek, např. písek, vodu nebo hasicí přístroj.
- Během hoření udržujte dostatečnou vzdálenost od ohně.
- Během používání výrobek nezakrývejte hořlavým materiálem.
- Přístupné části mohou být velmi horké. Používejte tepelně odolné rukavice a při vaření v případě potřeby ochrannou zástěru.
- Nikdy nenechávejte hořící oheň bez dozoru a ujistěte se, že je oheň zcela uhašen, než odejdete nebo půjdete spát.
- Před dotykem nebo čištěním nechte výrobek Petromax zcela vychladnout.
- Chraňte před vlhkostí.
- Při používání noste přiléhavý oděv. Nenoste volné oblečení, které by se mohlo vznítit.

4. Uvedení do provozu

Před prvním použitím Ohniště Petromax vyjměte všechny díly z obalu. Umístěte výrobek venku na rovný, stabilní a nehořlavý podklad. Vyberte vhodné místo, kde nebude nutné výrobek dále přemísťovat. Ujistěte se, že se nekývá ani nemůže převrátit.



Pozor! Nebezpečí požáru!

Neumísťujte do blízkosti hořlavých předmětů. Dodržujte dostatečnou vzdálenost od budov, osob, zvířat, rostlin a předmětů. V ochranné zóně se nesmí nacházet žádné hořlavé materiály.

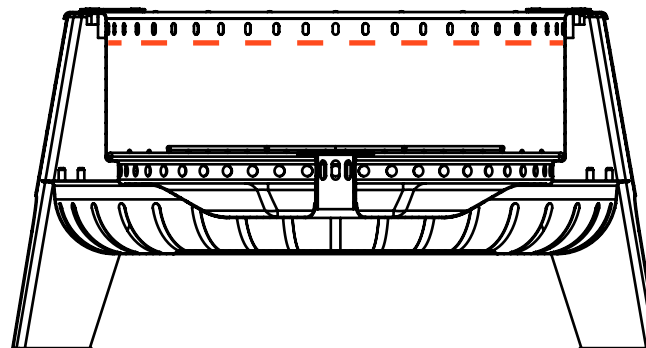
Pěčlivě dodržujte montážní pokyny (viz strana 5), aby byla zajištěna správná montáž a bezpečný provoz.



Pozor! Nebezpečí věcných škod!

Dodržujte maximální množství náplně Ohniště, aby nedošlo k přehřátí a poškození materiálu.

Maximální množství náplně: pod označenou řadou ventilačních otvorů (viz obrázek).



4.1. Popis součástí

Uvedené součásti jsou graficky znázorněny na straně 5:

- 1** Rošt na uhlí (Ø 47,5 cm | Ø 18.7 in)
- 2** Miska na popel (Ø 44,0 cm | Ø 17.3 in)
- 3** Ohniště

5. Obsluha

Před zahájením mějte připravený kbelík s pískem pro hašení ohně. V případě potřeby použijte hasicí přístroj.

 	Varování! Horký povrch! Ohniště se během používání velmi zahřívá. Pro přemísťování nebo přikládání paliva používejte grilovací kleště a ochranné rukavice.
	Pozor! Nebezpečí věcných škod! Nikdy nehaste oheň v Ohništi vodou, protože to může způsobit poškození výrobku.
	Upozornění! Pro Ohniště s funkcí grilování: Potraviny pokládejte na gril až tehdy, když je palivo pokryto vrstvou popela. Používejte grilovací kleště, např. Petromax (za1, za2, za3), a ochranné rukavice. Nechte palivo zcela dohořet a po použití nechte grilovací desku nebo ohniště zcela vychladnout.

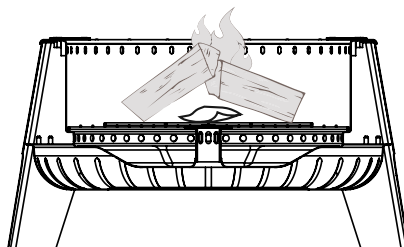
Jako podpal lze použít papír nebo přednostně podpalovače podle EN 1860-3, např. voskovanou dřevitou vlnu.

Palivo se obvykle uspořádává do tvaru pyramidy:

Podpalový materiál (např. březovou kůru, papír nebo dřevitou vlnu) umístěte doprostřed Ohniště. Tenké třísky postavte šikmo kolem a spojte je nahoře.

Z vnější strany přidejte větší polena do tvaru pyramidy a dole zajistěte dostatečný přívod vzduchu.

Zapalte zespodu.



Pyramidový oheň rychle vytváří vysoké plameny a mnoho žhavých uhlíků — ideální pro zahájení vaření, jakmile vysoké plameny opadnou.

6. Čištění



Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, jako jsou kovové drátěnky.

- Po každém použití odstraňte všechny vychladlé zbytky popela.
- Rošt na uhlí a misku na popel lze snadno vyjmout a vyčistit ručním smetáčkem.

7. Skladování

- Nenechávejte základnu a grilovací desku s příslušenstvím venku bez ochrany.
- Grilovací desku nebo rošt ukládejte až po úplném vychladnutí a vyčištění.
- Pro dlouhodobé zimní skladování se doporučuje suché a dobře větrané místo.
- Pro letní skladování se doporučují vhodné ochranné kryty Petromax.

8. Likvidace

Materiály třídte podle druhu a likvidujte v souladu s místními předpisy.

Nikdy nevyhazujte horký popel do komunálního odpadu. Nebezpečí požáru.

bda_fc1000_02-2026



Petromax GmbH
Sudenburger Wuhne 61
39116 Magdeburg
Germany
info@petromax.de
www.petromax.de



RACCOLTA CARTA